Texte détérioré

1103
EX.2

BIBLIOTHEQUE NATIONALE DU QUEBEC
1700 RUE SAINT DENIS
MONTREAL, QUEBEC
H2X 3K6 (987

You are invited
to celebrate
CANADA DAY
in Shawville
Wednesday, July 1st., 1981

AMBULANCE
Fort Coulonge 683-3333
Shawville 1-800-567-1280
POLICE
QPF Campbell's Bay 648-2141
QPF Hull 770-9111

THE EQUITY

98th Year, No. 15, Wednesday, April 15, 1981 — *Voice of the Pontiac Since 1883* — SECOND CLASS MAIL POSTAGE PAID AT SHAWVILLE RegistrationNumber 0649 — Shawville, Quebec 25¢

COMMUNITY CALENDAR

SUNDAY, APRIL 12 th to 19th - You are invited to Special Easter Week Services at Bethel Pentecostal Tabernacle, Shawville, Que., with Evangelist Maud Ellis of Belleville, Ontario. Sunday services - 11:00 a.m. & 7:30 p.m. Wednesday (April 15th) & Thursday (April 16th) 7:30 p.m. Good Friday (April 17th) 10:30 a.m. These services will feature Bible preaching, prayer for the sick, miracle ministry. All are welcome.

THURSDAY, APRIL 16 - 8 p.m. Public Meeting, Auditorium of PPHS on the proposed centralization of Protestant School Boards of Western Quebec. Guest Speakers- Hugh Macdonald and Hugh MacTavish. 50444B1A15

THURSDAY, APRIL 16 - Monday, April 20- Open 9:00 am - 9:00 p.m. for your shopping convenience. Odds and Ends, RR1, Otter Lake, 50453B1A15

FRIDAY, APRIL 17 - Good Friday service, Free Methodist Church, Campbell's Bay, 11 a.m. All welcome. 50446BA15

FRIDAY, APRIL 17 - Euchre Party, L.O.L. 46, Wyman starts 8 o'clock, prizes and refreshments. 7791XA16

SATURDAY, APRIL 18 - Old time square dancing and waltzes, Bryson Lions Hall. 502902BA15

MONDAY, APRIL 20 - General meeting of the Pontiac Fish and Game Protective Association at 7:30 p.m. at the Bryson Lions Hall. Everyone welcome. 50469B1A15

MONDAY, APRIL 20 - At 8:00 p.m. Kiwanis Club of Renfrew proudly presents Travel and Adventure Series, "Welcome to Ireland" by Bill Kennedy. O'Brien Theatre, Renfrew. Admission $3.00, Senior Citizens $2.50. 503802BA15

MONDAY, APRIL 20 - Slide Show about Anglophones of Quebec by Concordia professor at McDowell School 8 p.m. Sponsored by Pontiac Historical Society. All are welcome. xtc

TUESDAY, APRIL 21 - At 8 o'clock, Campbell's Bay R.A. General meeting to be held at the Campbell's Bay R.A. Centre. Elections to take place, all those interested please attend. 503692BA15

TUESDAY, APRIL 21 - 7:30 p.m. St Johns Church, Quyon, Community "Auld Fashioned Hymn Sing" Come and enjoy singing some of your favorite old hymns. Everyone welcome. Refreshments served afterwards. 50430BA15

THURSDAY, APRIL 23 - Pontiac Lionettes Spring Rummage Sale 10 am - 3 pm, home baked food and house plants Coffee and donuts will be served. "Come Help the Lionettes Help Others." 504722BA22

FRIDAY, APRIL 24 - Ottawa Police Folk and Country Show sponsored by Pontiac County Loyal Orange Lodge. Proceeds in aid of Crippled Children, Dr McDowell School, Shawville, at 8:00 p.m. Admisstion $3.00 for adults, 1.50 children under 12. Everyone welcome. 77054XA22

SATURDAY, APRIL 25 - The Otter Lake R.A. will be presenting a Spring Dance. Proceeds going to the Ball Field Lights. Everyone is welcome. Admission $6.00 per couple. 50478B2A22

SATURDAY, APRIL 25 — Big Band Night Dance at Philemon Wright High School, 8-12 pm to raise money for Philemon Wright Stage Band to go to Edmonton, for the National Stage Band Finals. Tickets $5.00. XA15

SATURDAY, APRIL 25 - 7 pm, Community Banquet and Dance, Beach Barn, Quyon, sponsored by Ottawa County Orange Lodge. Tickets $7.50 each. Can be obtained from Miri Young or Carman Inglee on or before April 18, 1981. 502192BA8

SATUDAY, APRIL 25 - Shawville Volunteer Firemen's Ball at Shawville Community Centre. Come and dance to the music of The Montego's. Tickets available from firemen at $8.00 per couple. Lunch included.

SATURDAY, MAY 2 — Jug of Punch and Old Time Fiddlers, dancers and singers at Gavans Hotel, Quyon. Benefit for Robert Wiggins, 8 pm to 2 a.m. xtc

SATURDAY and SUNDAY, MAY 2nd, MAY 3RD- Pool Tournament at Hotel Morin, Campbell's Bay. $5.00 registration at the Hotel. Closes Saturday May 2nd at 12 noon. Phone 648-5575. 503644BA29

SATURDAY, MAY 2 — Mr and Mrs Cletus Frost will celebrate their 25th wedding anniversary at Hotel Bertrand, Campbell's Bay, at 9 o'clock. Family and friends welcome. 78402XA22

SATURDAY, MAY 16 - Quyon Lions Club Firey 50's and Sizzling 60's night featuring "Boulevard", Quyon Lions Hall, dance and costume prizes. For tickets contact any Lion member. 504293BM13

SATURDAY, MAY 16 - Lions Lobster Supper at 7 pm in the Shawville Community Centre. 504575BM13

SATURDAY, MAY 23 - Shawville and District Kinsmen Club Fund Raising Auction. If you have anything that you no longer need, and feel someone else might be able to use it, we urge you to call - Days 647-2804, 647-2785; After 6:00 pm.- 647-2671 or 647-2462, for pick-up. The earlier you call, the better chance it will give the Kinsmen to organize community project. x

SATURDAY, MAY 30 - Agricultural Society Spring Dance in conjunction with the Holstein-Sheep Show. xtc

SATURDAY, MAY 30 - Pontiac Lions Spring Auction, Lions Hall, Campbell's Bay, P.Q. 50199BA1

SATURDAY, JUNE 13 - Campbell's Bay Litchfield Annual Fireman's Ball, R.A. Centre, Campbell's Bay. 50258BA8

FRIDAY, JUNE 19 - Agricultural Society fund raising dance featuring the Carleton Show Band. Show 9-10 pm and dance from 10 - 1 am. xtc

WEDNESDAY, JULY 1 - CANADA DAY celebration and parade, Shawville. xtc

SEPTEMBER 4, 5, 6 and 7 - Reserve these dates for the special 125th edition of the Shawville Fair..xtc

FRIDAY, SEPTEMBER 5th- Senior Citizens Day at the Shawville Fair. Free admission for senior citizens for the entire day. xtc

No surprises in Pontiac

Middlemiss wins easy victory

Pontiac County gave 5,916 votes to Robert Middlemiss on Monday, 1,634 to Steve Hodgins, 1630 to William Bedwell and 545 to Lucille Hodgins while 3,287 potential voters didn't bother to go to the polls.

And the County's choice was also the choice of the Riding which includes Aylmer where they voted 9,244 for Middlemiss, 3,060 for Bedwell, 161 for Steve Hodgins and 157 for Lucille Hodgins. The strong P.Q. support in Aylmer gave Bedwell second place overall even though he ran only a close third in the County, where the Freedom of Choice came second.

The tremendous support accorded to Robert Middlemiss was evident across the riding. Now he hopes all municipalities will make him aware of their real needs so he can help them achieve their aims wherever possible.

On Tuesday morning Bob Middlemiss was tired from an exhausting campaign but stated that he is not afraid of the challenge of being in opposition and that he would fight for the rights of the Pontiac. He noted that although the popular vote across the Province was almost equal between the PQ and the Liberals, the recent redistribution of ridings resulted in the 82 PQ seats and only 40 Liberal seats.

Bob's main message is that Pontiac is not only him and that the more he learns about the County the better he can do his job.

Inside -
THE EQUITY
- Pontiac Historical Society
- Drama festival winners
- Pee Wee All Stars
- Nouveau code civil

Robert Middlemiss

How we voted:

Poll	Electors	P.Q.	U.N.	Fr. of Ch.	Lib.
57 Rapides	140	23	8	6	66
58 Sheenboro	92	3	3	6	53
59 Chich.	186	8	7	5	103
60 Chich.	149	6	4	4	94
61 Chapeau	168	19	7	6	91
62 Chapeau	55	8	5	0	96
63 Allumette	169	8	13	3	96
64 Allumette	268	35	4	13	150
65 All East	99	5	1	1	38
66 All East	213	7	7	8	128
67 Waltham	247	18	7	25	142
68 Waltham	157	7	3	8	19
69 Mansfield	157	49	10	0	43
70 Mansfield	187	64	5	1	54
71 Mansfield	244	53	7	3	79
72 Mansfield	178	33	2	4	66
73 Mansfield	246	65	1	2	120
74 Mansfield	272	64	4	0	90
75 Coulonge	182	38	3	1	78
76 Coulonge	198	39	3	4	93
77 Coulonge	254	72	2	4	90
78 Coulonge	286	85	12	4	95
79 Coulonge	141	30	3	1	53
80 Calumet	196	55	5	5	91
81 Calumet	227	73	6	8	89
82 Calumet	152	23	19	12	57
83 C. Bay	229	52	17	10	105
84 C. Bay	289	26	17	17	125
85 C. Bay	176	10	8	11	101
86 Litchfield	204	13	10	26	74
87 Litchfield	224	22	15	13	120
88 Bryson	222	23	5	7	136
89 Bryson	169	30	2	17	88
90 Bryson	142	26	8	12	63
91 Portage	249	11	11	47	129
92 Clarendon	138	2	4	48	50
93 Clarendon	139	1	6	42	62
94 Clarendon	181	6	10	76	56
95 Clarendon	148	4	11	62	57
96 Clarendon	120	1	5	57	41
97 Clarendon	306	5	12	135	75
98 Shawville	106	0	5	50	20
99 Shawville	208	2	13	56	64
100 Shawville	224	4	8	96	80
101 Shawville	210	1	10	86	67
102 Shawville	197	0	19	80	51
103 Shawville	275	4	10	94	98
104 Thorne	263	15	4	71	114
105 Leslie	48	4	1	8	24
106 Leslie	419	27	33	41	215
107 Leslie	173	20	9	11	71
108 Leslie	16	0	1	6	8
109 Bristol	138	10	3	53	42
110 Bristol	253	3	10	54	95
111 Bristol	119	1	7	31	52
112 Bristol	225	10	14	53	103
113 Onslow N.	138	19	5	21	61
114 Onslow	140	23	4	16	58
115 Onslow	187	18	11	8	96
116 Quyon	146	10	2	6	96
117 Quyon	258	12	6	17	164
118 Beech G.	172	25	9	8	88
119 Eardley	216	49	9	6	100
120 Luskville	273	74	7	4	104
121 Luskville	141	26	6	1	73
122 Brecken.	238	52	6	4	115
123 Brecken.	101	23	1	0	57
124 Eardley	322	48	5	5	205
Advance Polls:					
Aylmer		79	16	4	417
Fort Coulonge		11	1	0	53
Campbell's Bay		9	2	3	18
Shawville		1	8	31	29
Luskville		7	18	0	40
Prisoners		0	0	1	1
Totals for the County	13,012	1630	545	1634	5916
Aylmer Polls	15125	3060	157	161	9244
Totals for the Riding	28,137	4690	702	1795	15,160

Shawville R.A. discusses need for recreation director

by Maura Giuliani

The regular monthly meeting of the Shawville & District Recreation Association was held Monday, April 6. Several matters were discussed which could be of interest to local residents, to their children, nephews, nieces, uncles or neighbours. Why not come to the next meeting yourself?

Although the annual summer student programme is not yet a certainty, grants have been applied for and it is hoped that the recreation programme offered in previous years will be an important part of Shawville's vacation plans again. This programme not only provides entertainment and safe past times for young people, but jobs for a few post-secondary students. Applications may be submitted by interested students from Shawville or Clarendon, but it is important that all applicants have first registered with the Canada Manpower Office. Proof of age and proof of registration at university or secondary school in September 1981 will also be asked for.

The real need for a professional recreation director for this area was also discussed, as it has been before. All that is required is the co-operation of several municipalities, as the largest proportion of a director's salary would be paid for by the provincial government. Hopefully such co-ordination can be achieved soon; the whole area would benefit.

Steps are being taken now to get an electrical line and lights in for the new ball park. The access road will be declared municipal property to facilitate this and, with the aid of Hydro-Quebec, the hydro lines will be put in with minimal delay.

A delegation from the Youth Centre were welcome participants in the meeting. Several problems of the Centre were discussed and if some were partially resolved, others remain. Come to the next meeting-- May 4th, 7 p.m. in the library, and help thrash them out.

Pontiac Steam & Gas Association

by Willard E Clarke

The Pontiac Steam and Gas Association held their 65th general meeting on Friday, April 3rd in the Bristol Municipal Hall.

The turnout for this meeting was very good and quite a number of items were discussed. The old hall that was on the Sand Bay road has been moved to the show grounds and the roof repaired.

The heavy equipment was donated by Gil Fraser and many others gave their time and energy to this project.

The August 21-22 steam show program is starting to take shape with most of the committee chairmen chosen along with reports and suggestions being presented. With the building on the show grounds the club hopes to have a better home craft and antique display.

The Club enthusiastically added two new members to its roster and will welcome anyone who is interested in antiques to join. Junior membership starts at age 12 and regular at 18. Application forms are available from any member.

Forest fire season begins

Spring has only just begun and already the "Société de Conservation de l'Outaouais" has had to fight its first forest fires of the 1981 season. The first fire was reported on the 26th of March, destroying an area of 0.4 hectares in a maple forest near St-Jovite in the Laurentians. This is the first time, since the formation of the Société in 1972, that a fire has been fought so early in the season. Another smaller fire was discovered on the 29th of March in the region of Labelle, also in the Laurentians. Four small fires near Wakefield and one a few miles North of Fort Coulonge have also been extinguished by the S.C.O. Without a doubt, the forest fire protection season has truly begun for the Société de Conservation de l'Outaouais.

The Société has experienced relatively calm fire seasons over the last two years. In 1979 106 forest fires which burned only 85 hectares were recorded. Last year was a bit more active with 173 forest fires and 238 hectares destroyed. These were really exceptionally quiet years as on the average the Société copes with over 300 fires on the 80,000 km2 of territory which it protects.

What kind of season can we expect in 1981? No one can tell for sure because of the many factors which influence the condition of the forest and its susceptibility to fire.
One thing is the condition of the forest and its susceptibility to fire. One thing is sure, however, great care is needed to minimize the chance of a major disaster.

Michael O'Leary of the S.C.O. asks everyone to refrain from lighting grass fires which have been the cause of most of this year's forest fires. In most cases the burning of grass is useless and very dangerous, in fact, some municipalities have passed by-laws forbidding it.

The forest environment deserves to be protected and this can be accomplished by the prudent and vigilant use of fire.

Forest fires should be reported to the "Société de Conservation de l'Outaouais" by telephoning toll free to 1-800-567-1206 in Maniwaki; to 1-800-567-1208 in the Wakefield area or to 1-800-567-6742 in St-Jovite.

Did you ever see a house going down the road?

The Austin Community Centre Building was moved from its location at the corner of the Sand Bay and Front Roads to the Pontiac Steam and Gas Association show site near the Bristol Town Line recently. It had been jacked up and set on a pair of Beech and Maple skids. Gil Fraser of Quyon was then engaged to move the building with his large bulldozer. The building will add a good deal of extra room for the many craft exhibitors who attend each Steam Show. The 1981 show dates are August 21 and 22.

Photo by Allison Corrigan

Pontiac council minutes

At the regular meeting of Council held in Luskville at 8 p.m. on Monday 6 April 1981 those being present:

His Worship the Mayor: Marcel Lavigne, Councillors- Ken Bronson, Eddie McCann, Bernard Armitage, Michel Grenier, René Vaillant, Glen Nugent and equally present the Secretary-treasurer.

Agenda- Moved by René Vaillant seconded by Eddie McCann and resolved to accept the agenda with the following additions: Culverts, Quyon wharves, Equity, Cenotaphs, veterans, Legion, Street Cleaning, Ford Truck, Minutes, Equity.

Minutes- Moved by Bernard Armitage seconded by Glen Nugent and resolved to accept the minutes of the last meeting as circulated.

Ratepayers

Mr McGrath - Hotel - Cochrane - River Roads- Mr McGrath asks for a permit to replace the burned out Beechgrove Hotel. He tables the draft of plans. Council notices that set-back distances are not sufficient. Council suggests that they acquire the lot of Mr Ladouceur or redo the plans.

Moved by Ken Bronson seconded by Michel Grenier and resolved to authorize the issuance of a building permit to Kébogarou for the construction of a hotel-convenience- store on the site of the old Beechgrove Hotel lot 27B (Part) Range VI Onslow (South) providing that all by laws of the Municipality and those of other levels of government are abided.

Letter Mr Lyons- In a letter addressed to the Mayor Mr Lyons complains of his neighbour Mrs Hamilton. He claims that a hole is used as a septic system illegally. The municipal inspector will check if municipal by laws are followed and will take the necessary action.

Convention- Secretary-Treasurer- Moved by Ken Bronson seconded by Eddie McCann and resolved to authorize the Secretary Treasurer to attend a convention in Montreal on 12, 13 and 14 August 1981 at the expense of the Municipality; it also resolved to authorize an advance of $400.00.

County Tax Sale - Moved by Ken Bronson seconded by Michel Grenier and resolved to inform the County Council about the disagreement of this Council concerning the cost charged for the sale of property for non-payment of taxes; it also resolved to ask for a letter of explanation that would justify the level of those costs.

Ritchie Curve - Councillor Grenier reports several mortal accidents at that curve and about the request made to the Department of Transport. Councillor Grenier asks that an accident report in the last few years be obtained from the Quebec Provincial Police and that that report be sent to the Department of Transport to support the resolution.

Moved by Michel Grenier seconded by Ken Bronson and resolved to obtain statistics from the Sureté du Québec concerning accidents on Highway 148 at the curve known as 'Ritchie's Curve' and also resolved to send those statistics to the Department of Transport to support the request by this Council to correct the curve at that spot.

Culvert Dubois-148 - Councillor Grenier repeats his request for a culvert. The Mayor reports that he will continue to try to obtain action from the Department.

Public Light - Maple Lane - Lelievre-Dubois - Councillor requests that the follow-up be made to the Council's resolution. Other requestse for public lights must also be checked.

Edward Radey - Sale for Taxes - Letter from County read. Proposed by Eddie McCann seconded by Michel Grenier and resolved to buy back the property sold for taxes to Mr Edward Radey (Lot 4 Part, Range 1 Onslow South) and also resolved to pay the County the sum of $182.31 to complete the transaction.

Culverts- Moved by Glen Nugent seconded by René Vaillant and resolved to invite bids for the supply of 200 feet of 18 inch culverts and 200 feet of 24 inch culverts in galvanized steel and in lengths to be specified by the Superintendant.

Mechanized Work - The offer of the Department of Agriculture is explained to Council. The decision is postponed and the superintendant will check with private contractors.

Gravel - Council is in agreement to continue last year's policy. Moved by Ken Bronson seconded by Bernard Armitage and resolved to continue last year's policy concerning graveling of roads, i.e. the use of our trucks and the purchase of gravel from the old Hilton Mine.

Widening 6th concession- Superintendant reports. The question is postponed.

Culvert - Quyon Wharves- The superintendant presents a verbal report. Moved by Eddie McCann and seconded by Glen Nugent and resolved to request from the appropriate department the installations of culverts at the beginning of both wharves in Quyon to prevent dead water from accumulating down river.

Equity - Minutes are now again being sent to The Equity. The secretary presents his apology for the fact that the procedure had not been followed by error.

Cenotaph- Veterans- Councillor Vaillant requests the installation of a monument to the memory of veterans at the corner of 148 and Hotel de Ville Road in Luskville. Council is in agreement to provide the land and the concrete base if a local organization would take responsibility to collect the necessary funds for the purchase of the cenotaph. Councillor Vaillant will check with the Women's Institute.

Flood Damage - Legion- Councillor McCann reports that the Legion has sustained damages amounting to $1,132.00 in 1980 because of flooding. He asks that the pavement of the old highway NO 8 be removed and the space be used as part of the cenotaph park and that cedar posts be installed to prevent vehicule circulation. He also reads a letter from Quyon Agricultural Society asking for the dyke material presently on Onslow Lane to repair land of the Society. The Superintendant will check the options and the requirements and present a report at the next meeting.

Blue Ford pick-up- Councillor Bronson reports damages from rust to the half ton pickup. Estimates must be obtained and a report presented at the next meeting.

Cleaning up streets in Quyon - Councillor McCann suggests that a machine should be rented. The Superintendant will verify.

Adjournment - Moved by Michel Grenier seconded by Bernard Armitage and resolved to adjourn the meeting at 22:45 hours on Monday 6 April 1981.

CWL St. Alphonsus

by Margaret Duquette

St Alphonsus C.W.L. Chapeau held its monthly meeting on Tuesday, April 7th at 7:30 p.m. at St Joseph's Centre with fourteen members present.

The president Mrs Jean Adam called the meeting to order with Father Guillemette leading the opening prayers recited in unison with the members. Sister Lillian gave the Scripture reading. The hymn to Our Lady of Good Counsel was sung by all.

The secretary, Sister Marguerite read the minutes of the last meeting and also the corresponding letters and thank you notes from Mrs Helen McDonal and Mrs Unice Bechamp.

The treasurer Mrs Katie Phelan gave the financial report. $100.00 was donated to Development and Peace from the proceeds of a card party.

Conveners gave their reports of accomplishments of the previous month. Mrs Mary Teresa Kidd gave the account of the success of the card party that was held on March 22.

The business was finished and Mrs Leona Mainville adjourned the meeting.

Mrs Jean Adam gave the nominations results and introduced the new elected executive as folllows: President Mrs J.J. Whelan, 1st Vice President Mrs Mary Nadeau, 3rd Vice President Mrs Yvonne Chassie, Recording Secretary Mrs Edith Loir, Corresponding Secretary Sister Marguerite McDonald, Treasurer Mrs Francis Schryer.

Father Guillemette welcomed the new executive and assured them of his support and also that of all members. He expressed his gratitude and appreciation for the efforts that the C.W.L. is making to promote the good works of the parish. He referred particularly to the promotion of devotions to the Sacred Heart and Blessed Sacrement on the First Friday of each month.

He thanked the out-going President, Mrs Jean Adam, for her good leadership during her term of office and also voiced his appreciation for the co-operation of the members who supported her and asked for prayers and guidance of Our Lady of Good Counsel for continued success of the League and for the new executive.

Otter Lake Post

Mrs. Elizabeth Hahn

Congratulations goes to Mr Kieth A Mayhew who has successfully completed his Diving Course, Kieth wishes to become a professional Diver. He is now spending three months in Hawallan Singapore and Guanea.

Congratulations to Mr and Mrs Doug Russell on their new arrival.

Happy birthday to Mr Doug Russell who has a birthday this week.

Happy birthday to Miss Dora Yach in Shawville who has a birthday on April 17th.

Clifford and Elizabeth Hahn visited with Fred and DEnise Gravelle in Ottawa on Sunday.

Mr Horst Loesche of Ottawa visited with Mr and Mrs Edgar Mayhew on Thursday.

ULTRALIFE
the unique solution to today's life insurance needs.

- Guaranteed minimum death benefit
- Guaranteed lifetime level premiums
- Non-smoker and regular premium rates
- Cash values accumulate at "new money" interest rates.

For more information about this unique new product contact:
LAURETTE TRUDEAU
Bus. 236-9609
Res. 729-2858
The Varette Building
130 Albert Street
Ottawa, Ontario

Mermaid
SWIMMING POOLS
SALES and SERVICE

ABOVE GROUND POOLS
1. SHERBROOKE STEEL
2. HERCULES ALUMINUM

IN-GROUND POOLS -
1. ALUMINUM - Rust free durable aluminum
2. POLYMER - A new and very popular pool made of a plastic foam construction that is 100% non-corrosive.
3. NORDIC STEEL - Standard steel construction.

Be ready for the heat wave this summer.....
CALL NOW FOR A FREE ESTIMATE

SPRING SPECIAL! 16' x 32' Solar Blanket ONLY $189.95 Until May 15th
Ask about our other SPECIALS!

Complete line of Chemicals and Pool Accessories available.
Shawville Pools Reg'd
ROBERT McCORD EVNGS: 647-5374
JAMES HODGINS EVNGS: 647-2145

Pontiac Plumbing and Heating Reg'd
Corner of King St. and Victoria Avenue
Shawville, Que. Tel. 647-2929
OPEN 6 DAYS A WEEK
Monday to Friday 8:00 a.m. to 5:30 p.m.
Saturday 8:00 a.m. to 1:00 p.m.
Thanks to all the folks who took the time to drop in and say hi to me last week.
Noel Chevrier

TOWN 'N COUNTRY MEN'S SHOP
SPORT COATS and BLAZERS SALE
ENTIRE STOCK OF SPORT COATS REDUCED
Selected Group
$89.00
(others $49.00 up)
NOTHING HELD BACK
EVERY SPORT COAT IN STOCK IS
REDUCED
Town 'n Country MEN'S SHOP
DOWNTOWN PEMBROKE

Can FBDB help you?
Financial assistance
Management counselling
Management training
Information on government programs for business
Mr. Francois Hudon will be at
FORT COULONGE
Pontiac School Board, Tel. 683-2535
WEDNESDAY, APRIL 22nd, 1981
If you require financing to start, modernize or expand your business and are unable to obtain it elsewhere on reasonable terms and conditions or if you are interested in the FBDB management services of counselling and training or wish information on government programs available for your business, talk to our representative.
FBDB FEDERAL BUSINESS DEVELOPMENT BANK
Plaza Val-Tétreau, 400 boul. Taché
Hull, Québec (997-4434)
Opening new doors to small business.

SPECIAL
Choisy
OVEN CLEANER
567 Gr. Fl. $3.49
This special offer good through April 22nd, 1981
DICKSON INDUSTRIAL SUPPLIES
Division of Pontiac Printshop Ltd.
Shawville, Que. Phone 647-2204

Country and Western Jamboree
FEATURING
VARIETY OF BANDS AND GUESTS
APRIL 19th 1981
2 P.M. to 10 P.M. NON-STOP
Hotel Morin, Campbell's Bay
ADM: $1.50 EA. *DOOR PRIZES*

The Delaware River was originally called "South River" by the Dutch settlers in the mid-17th century.

CABINET MAKING
FINISH CARPENTRY
RENOVATIONS
647-3197
ask for Harold

EASTER BLOOMS
All the popular EASTER PLANTS at their very best.
* * * * * * * * * *
CUT FLOWERS
* * * * * * * * * *
CUT FLOWER ARRANGEMENTS
HARDY PLANTS
"THEY'RE FRESH...WE GROW OUR OWN"
Shawville, Que. Tel: 647 - 2680
UNITED Flowers-by-Wire SERVICE WORLD WIDE

Spring $AVING$
Bottom Line Clearance Prices
ON THE FOLLOWING FURNACES IN STOCK -

	Reg. Price	Bottom Line Clearance Price
5 ONLY! SUREFIRE WOOD ELECTRIC	$1449.00	$1199.00
2 ONLY! SUREFIRE 101B INDEPENDENT	$949.00	$749.00
6 ONLY! SUREFIRE 201A ADD-ON	$799.00	$599.00
2 ONLY!! NEWMAC 85-95 WOOD-OIL COMBINATIONS	$1449.00	$1249.00
2 ONLY! *NEWMAC 115-170 WOOD-OIL COMBINATIONS*	$1649.00	$1449.00

Eric Smith Fuels
Bristol, Que. 647-5583
WOOD BURNING FURNACES

"All of us, when well, give good advice to the sick."
Terence

"It is comfortable to give advice from a safe harbor."
J. C. F. Schiller

Schock-Grant

Dorene and Harold Schock of Ladysmith, Quebec, are delighted to announce the engagement of their youngest daughter, Laurel Dale, to Robert Harold Grant, younger son of Margaret and Freeman Grant of Shawville, Quebec. The marriage will take place on June 6th, 1981, at St George's Anglican Church, Thorne Centre, Quebec.

Litchfield council

Minutes of a special meeting of Litchfield Council called by Mayor Simon Corriveau for 7 p.m., Monday, April 6, 1981.

Business of Meeting- Consideration of the purchase of a van for the use of Fire prevention in conjunction with the Municipality of Campbell's Bay - The Campbell's Bay Fire Department and the Municipality of Litchfield.

Present- Mayor Simon Corriveau, Councillors Willard Kluke, Leo O'Brien, Lionel Morin, Cletus Frost and John Clarke.

Fire Chief Athol Smith and Noel Kelly are present to advise on what has been seen re purchase of van 1980- 1 ton, 14 ft box, dual wheels, approx. 38,000 miles, cost $8,700.00.

After discussion it was moved by Willard Kluke and seconded by Lionel Morin that the Municipality of Litchfield will pay one third the cost of the purchase of a van with the understanding that the balance will be paid for by the Municipality of Campbell's Bay and the volunteer fire dept.

The Fire Dept requests the Municipality to apply for a permit to sell alcoholic beverages at a Firemen's Ball to be held at the R.A. Center, June 13th, 1981.

Moved by Leo O'Brien and seconded by Cletus Frost that this application be submitted and Mayor Corriveau be authorized to sign in the name of the municipality.

Moved by Leo O'Brien and seconded by Willard Kluke to adjourn.

Thorne council minutes

At a regular meeting of Corp of Twsp of Thorne held in R.A. Centre on Monday, April 6, at 7:00 pm with Mayor Schrankler and Clrs Hodgins, Schroeder, Schock, Bergeron, Turcotte and Pasch present.

Minutes of March meeting were read to Council. Letter from Carol Narlock, concerning Clark Lake road was omitted in recording March minutes and to be entered in April minutes. Mayor stated that Council has made inspection of work to be carried out. Motion by Clrs Hodgins and Schroeder that minutes as read be adopted and signed.

Mr Vezeau, Van Horne and L Keith met Council concerning road on Range II to their residence. Mayor said that hill would be widened out and other dangerous areas on this road so that Dept of Education school bus may bring children out to school.

Mayor suggested that residents try Mr Lasalle for another source of revenue for road maintenance which perhaps could be made available.

Motion by Clrs Schroeder and Turcotte that letter be written to Mr Real Perrault, environment inspector, for to inspect new garbage disposal site with Mayor, at earliest convenience.

Motion by Clrs Pasch and Hodgins that road names prepared by Mayor Schrankler be adopted and sent to Dept of Transport.

Motion by Clrs Pasch and Turcotte that Secretary send notice by registered mail to Labelle & Labelle, auditors, requesting that Budget and Financial Statement be sent to Municipal Affairs as soon as possible.

Correspondence for month was read to council.

From Comité de consultation de l'Outaouais, acknowledgement of letter concerning boundary of Pontiac County.

Ronald Ethier, Quebec land surveyor, drumming up new business. Letter from Ruth Hitz, President of Women of Thorne concerning the great interest shown by Thorne residents with their regular community newsletter. That it would be a positive step towards Community enjoyment if all organizations could group together to publish a newsletter of local interest and events to be held and sent out on a regular schedule. That Thorne Council is invited to send a representative to assist on Thorne Newsletter Committee, alsol they requested that Thorne Council give some consideration to sharing equally towards the purchase of a community duplicator.

Letter from Clarence Bretzlaff resigning as local Fire Chief. It was moved by Clr Pasch and seconded by Clr Schock that Ebert Turcotte, Jr Tel. 647-3135 be appointed as new fire chief. That a letter of thanks be written C Bretzlaff.

Letter from Grandes Rivières concerning the establishment of a Historical Museum in Hull area, for the region.

Letter from TCRA on meeting held March 19th, requesting that Thorne Council purchase a duplicating or Xerox machine for the TCRA. No action taken.

Letter from Pearl McCleary Shawville Library President requesting a donation of approximately $500.00 towards the purchase of books for public library, which is open to ratepayers of Thorne due to high cost of government sponsored library. Donation of books from private source would be greatly appreciated. The above request to be tabled again at next meeting.

The following bills and bounties were presented to Council. Quebec Workmen's Compensation 259.54, Canadian Cancer Society 25.00, Co of Pontiac 2490.52, Imperial Oil Ltd 321.70, Pontiac Auto Parts 40.79, H Krose and Sons 16.00, Robert Hitz 160.00, Wilson and Lafleur Ltd 64.00, C Bretzlaff 8.00, M Bretzlaff 833.33, C Miller 28.88, Rec Gen. of Canada 140.98, Que. Min. of Rev. 143.61, Hydro Que. 268.06, H Hodgins 30.00, R Bretzlaff 30.00.

Motion by Clrs Schroeder and Bergeron that all bills be paid.

Mayor Schrankler asked Council for their opinion on wolf bounty and Council approved an affirmative vote by Mayor at County Council that wolf bounty be retained during winter season.

Motion by Clrs Hodgins and Schroeder that Mayor Schrankler contact lawyer to get more information of trailer by law.

Motion by Clrs Schock and Turcotte to adjourn to next meeting on Monday, May 4th at 8:00 p.m.

Have your portrait taken during Easter!

PORTRAIT SPECIAL

(Great idea for Mother's Day too)

1-8x10 and 2-5x7 PORTRAITS $39.95

The studio will be open through Easter

for appointment call:

EVA ANDAI STUDIO

140 Calumet St., Shawville

(819) 647-5666

Charteris Chronicle

Mrs. Norval McNeil

Get well wishes to Mr Reuben Stewart who is the Civic Hospital.

Birthday wishes to Mr Herb Lytle who has a birthday on Saturday April 18th.

Cora and Norval McNeill were dinner guests with Mr and Mrs H Lytle and Mrs Hazel Bell at the Lytle cottage where they have spent the week.

Last week visitors with the McNeills were Mrs Vreda Murphy and Lee, Mr Ed Millson and Mr Clare Gunter of Orono. Also on Sunday Mr Leonard Emmerson visited in the evening.

Also visiting on Sunday were Mr and Mrs Theo Stafford and family of Aylmer.

Get well wishes to Mrs Frank Ladouceur who is not very well.

Get well wishes to Mrs Jim Stafford who is a patient in the General Hospital. We wish you a speedy recovery.

Mr and Mrs Donnie Emmerson and son of Richmond, Ontario, spent a weekend recently with Mr and Mrs Sherman Emmerson.

Get well wishes to Mrs Reuben Harris who is home after spending a week in the Grace Hospital.

Mrs Elizann Emmerson is spending a holiday with the family in Ottawa.

Mr and Mrs Ray Dagg and Anglea of Ottawa spent the weekend at the cottage. Also Mr Leonard Emmerson and daughter Sharon of Ottawa was at the cottage for the weekend.

Anniversary wishes to Mr and Mrs Henry McCord on their 50th wedding anniversary on April 18th.

CAKE DECORATING
FOR ALL OCCASIONS
Weddings, Birthdays, Anniversaries, etc.
ORDER YOUR CAKE
DECORATED TO SUIT THE OCCASION
Essie Schwartz, Ladysmith
453-7864

Come in and see our
SEVERAL NEW
WALLPAPER
BOOKS IN STOCK
.... match your wallpaper
with CROWN DIAMOND
PAINT

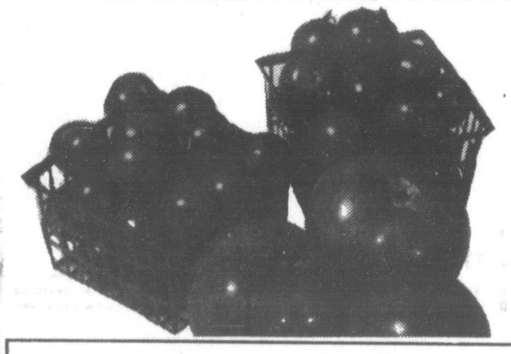
Morley Hodgins Ltd.
Shawville Tel. 647-2727

Hwy 148 Campbell's Bay
KLUKE'S FRUIT MART
Hwy 148 Shawville

OPENS
For the summer
Thursday, April 16th

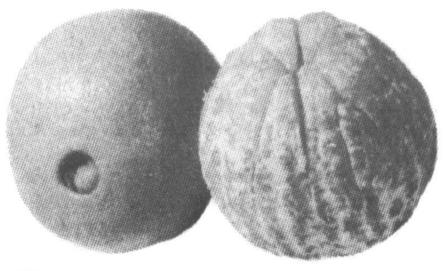
Dont miss these ... SPECIALS

Thursday, Friday, Saturday - April 16th, 17th, 18th



Tomatoes
LB. .89

California Size 138's Oranges
.95 Dozen



P.E.I.
Potatoes
50lb Bag $6.95 each

WE RESERVE THE RIGHT TO LIMIT QUANTITIES

EASTER WEEKEND AT THE RANCH HOTEL

THURSDAY, APRIL 16th
COPPERFIELD
9:00 p.m. - 2:00 a.m.

FAREWELL PARTY
FOR BRUCE ROBINSON
NO COVER CHARGE

FRIDAY, APRIL 17th
THE MURRAY REID GROUP
9:00 p.m. - 2:00 a.m.

SATURDAY, APRIL 18th
EDDIE AND THE STINGRAYS
50's ROCK 'N ROLL
$20.00 PER PERSON
includes
ALL YOU CAN EAT and DRINK
OPEN BAR - SMORGASBORD SUPPER
Advance tickets only
Call 458-2558
Bar open 9:00 p.m. to 2:00 a.m.
DRESS UP CONTEST
PRIZES FOR BEST 50's COSTUME
Limited no. of tickets now on sale

SUNDAY, APRIL 19th
METAGENESIS
9:00 p.m. to 2:00 a.m.
Featuring their NEW FEMALE VOCALIST and bass player

EDITORIAL

VICTORIOUS, RESPONSIBLE, ALERT, CONSTRUCTIVE

(A TALL ORDER FOR ONE MAN)

With the victory comes responsibility. That's what the Premier said. We must be alert and constructive. That's what the Leader of the Opposition said. Then we all went to bed and wondered what would become of the Pontiac while those leaders move their election campaigns into the Quebec legislature.

Pontiac could be enroute to oblivion unless a lot of people show a lot more interest in its affairs.

Our Member is Robert Middlemiss, one of the five Liberals who made a clean sweep in West Quebec. No matter which of the five emerges as "Chief of the Outaouais", Bob is still the only one responsible to the Pontiac.

We gave him the victory, resoundingly. Now he has a responsibility to protect our rights as we see them and to act on behalf of the Pontiac, even if it goes against the desires of Hull, the C.R.O. or the Gatineau.

Bob Middlemiss, as an Opposition Member of the Assembly, must also be alert and constructive. He has to know the immediate and long range effects of Quebec legislation on this particular County and he must be constructive with suggestions to make the laws work in our best interest.

This will be difficult in a legislature traditionally oriented to solving the urban problems of Montreal and Quebec at the expense of the rural areas far from the St. Lawrence Valley. Winning the election was a piece of cake compared to the problems Bob faces now in Quebec. His job will be much less difficult if the support he received on Monday continues.

There's no way we can expect Mr. Middlemiss to fulfill his proposed platform as a back bencher in Opposition, but we can expect him to keep the government and his own Party aware of the needs of his constituents.

And while we are expecting our victorious Member to be responsible, alert, and constructive, we would be wise to try on some of the attributes ourselves. No matter who we voted for, Bob's our man now, and without our constant interest he could get swallowed up in Quebec City bureaucracy.

Let's not let that happen because in Quebec City Bob Middlemiss is Mr. Pontiac.

Letters from our readers

TO THE FARMERS OF THE PONTIAC:

Dear friends,

It is my obligation as a farmer to point out the true facts about an organisation called "The Union des producteurs agricoles" U.P.A. Most of us feel that as farmers working individually on our own farms, we need a good and strong union to defend our interests and to act on our behalf. But for the past eight or nine years the U.P.A. has been organising yearly meetings to recruit new members, collect union dues and elect a local executive. This seems to be their utmost motive to visit the region every year.

The last Union meeting held at the Vinton Parish Hall was intended to clarify the misunderstanding of the union's role in our community. The true essence of the meeting was not publicly revealed.

In his opening speech, Mr. Carpentier, president at the regional level, credited the Union for:

— the 40% reimbursement of the municipal taxes; this reduction of the municipal taxes was acknowledged prior to the formation of the U.P.A.

— the green belt or the Agricultural Zonage Bill 90, was introduced by the Quebec government in the fall of 1979 at which point Mr. Couture the provincial president of the Union stated this law to be the best for the farmers. The law was passed without proper consultation with the farmers. At the present time, a farmer wishing to sell a portion of his land to a member of his family can absolutely not, even to his own son. Mr. Carpentier stated that there is nothing the Union can do to revise this law.

— regarding government programs and policies such as: interest rates rebates, stabilization programs, crop insurance, feed lot subsidies, etc., the union seems to claim all the credit for the government's doings. We as tax payers and voters, elect government representatives and pay thousands of civil servants to work within the government, to create programs in order to better the agricultural scene. The Union and the government are to be two different bodies, or aren't they?

— regarding the union dues and the court actions undertaken by the Union to get the farmers to pay their dues was also a matter of vital importance. According to Jacques Lance, former local president of the U.P.A., the court actions were brought against the farmers who do not pay their union dues. The decision to bring only a few farmers to court at one time was made by the local executive, to avoid a general panic.

Many farmers are afraid of court involvement and pay their union dues because of this fact; and not because of their satisfaction with the Union. According to Mr. Phaneuf (speaker for the Union) most farmers have paid their union dues. But the Petition circulating in the Pontiac clearly proves that the farmers are dissatisfied with the union and want to do away with their bureaucratic structure.

— regarding problems solved at the regional level, Mr. Pepin (coordinator for the regional office) could not state them clearly; he then turned to the farmer's producer's card and threatened the farmers to pull away their cards if they do not pay their union dues. In fact, the union has nothing to do with the farmer's producer's card. It is issued by the Quebec government to the farmer, if he produces more that $1000 a year on his farm. Therefore we can see that the Union is trying its utmost to persuade the farmers to pay their union dues.

In closing, I would like to remind all farmers that the government and the U.P.A. are two different bodies and that the Union has an acquired right to collect union dues. But this right can be revoked if the majority of farmers agree.

Yours truly, Theo Dufault

Dear Mr Dickson.

St Alphonsus C.W.L. Chapeau would like to express publicly their sincere thanks to you and your staff for your kind co-operation in publishing the monthly reports of the meetings in The Equity. It was great appreciated.

Sincerely,
Mrs Margaret Duquette
Convenor Com. and Pub. Relations
St Alphonsus C.W.L. Chapeau

To the Editor:

A sincere thank you from the Ottawa Civic Hospital to the people of Shawville and area.

The success of the CJOH Telethon '81 was your success as was the success of the Redevelopment Campaign which raised $8,225,000.

Construction at the Civic is moving at a fast pace with the new Parking Garage, Intensive Care Unit and the Ambulatory Care Unit now completed. Our goal is to have a hospital for the 80's, a hospital to better serve you.

A special thank you to the volunteers of your area, who gave of their time and facilities and passed on to us your special words of support and goodwill.

Yours very sincerely,
Peter R Carruthers
Executive Director

Dear Editor:

I strongly object to the wording of the proposed new constitution arranged by Prime Minister Pierre Trudeau in which he states there would be 5 judges selected from the Province of Quebec, 4 for balance of Provinces.

It would be calamitous. It would not be fair, just or honest to the other provinces.

Mrs W.D. Brown,
Bryson, Quebec

Grist and miscellaneous items

The Level 4 students of Dr S.E. McDowell Elementary School have "Given One Hour" of their time this past week to collect donations to help the 186,000 mentally retarded persons in Quebec. Thanks to the response of this community a cheque for $1,217.00 will be sent off to the Quebec Association for the Mentally Retarded.

Everyone whose children are or will be attending the Protestant Elementary and high schools should understand the proposed changes about to take place in the school board of Western Quebec. There will be a public meeting at the high school, Thursday evening at 8:00 p.m. to explain the amalgamation and regionalization of the administration of both levels of education.

Complete copies of the booklet about Pontiac Municipalities are now available to replace the few incomplete ones that were issued. Anyone who received a copy missing a description of Ile du Grand Calumet may exchange it. The government grant supporting this project also allowed Stella Sullivan and her assistants to collect and partially catalogue a vast amount of historical material which is now stored in the County Building in Campbell's Bay.

Someone who obviously doesn't read this paper has decided to complain because he or she says we only publish news about old people. They want us to write something about teenagers and especially about one who went to Alberta and got a job. Well of course it's interesting that another young Pontiac boy has found work out west but the way to get this bit of news into THE EQUITY is just to write it down and sign it. Anonymous notes are no use at all here, and especially when they start out with an unfounded insult.

Continuous consultation

Now here's a great suggestion for recreation in Shawville which has come in on the regular form published weekly in THE EQUITY. The proposal is for a horse-shoe pitch and lawn bowling green.

This citizen notes that both these pastimes are particularly suitable for the not-so-young. They could be situated where the people in the Home on the Hill could watch, be entertained by the activity, and join in if they wished to.

Now that reader's two cents' worth seems like a dandy!

The question this week is: Have you a suggestion to improve the Shawville Fair?

Knit and Chat

by May E MacLean

It is interesting when tracing the history of quilts, to note that the materials varied greatly in different parts of Europe. Silks and damasks were popular in France and Italy, although records show that fine cotton was sometimes used.

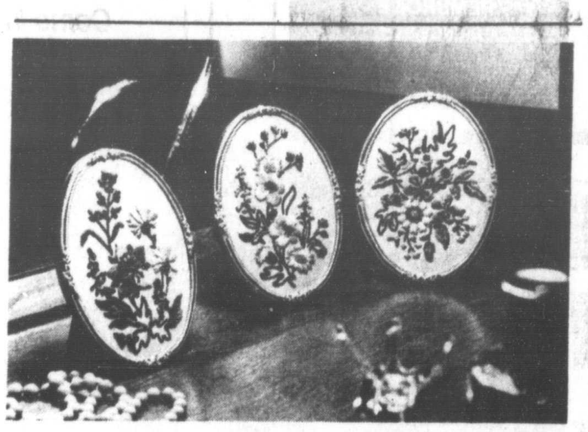
Spanish quilters used heavier brocades and velvets, and most of their work was found on church vestments of tradional patterns. Quilting in Italy was concentrated on the island of Sicily, though the climate of the Mediterranean delayed the peak of popularity until the seventeenth century.

The special quilting stitch known as Sicilain (or Italian) cable stitch, was first developed in southern Italy, and is to be found chiefly in spreads and quilts of that region. This stitch has cordings inserted beneath the fabric covers to emphasize and outline the design.

Mary Stuart, Queen of Scots, learned to quilt while she lived at the court of Catherine de Medici; and there is among the old records of the French Revolution the description of a quilt that formed part of Marie Antoinette's wedding finery— This quilt was made of satin and heavily appliqued with patterns of flowers, doves and cupids, and skillfully quilted by hand by the ladies at the court of Maria Theresa of Austria.

The records related, to the detriment of the young French Queen that this quilt had been eight years in the making and the extravagance was criticized by the French Revolutionary tribunal!

I have another quilt pattern which I am unable to show, as I do not have a photograph, this is Suffolk Puffs as it is known in England No. 7402. The same design is shown in many American books as the yo Yo quilt. This leaflet can be obtained from the address at the end of the column, the price is 75 cents. This particular design is extremely simple for a beginner, and can be made from small scraps of left-over fabric.



I am purposely offering quilt patterns at this time of year, as I feel that this is when you will have more time to begin a larger project, and also there have been many many requests for more quilt patterns.

The "Basket of Flowers" quilt is another popular pattern with several variations. I saw quite an old quilt of this pattern just recently and it had a handle embroidered onto the basket, either way it is a very attractive quilt. This pattern is on Leaflet No 7365.

This week's patern are three charming flower designs to embroider with Anchor Stranded cotton. Full size drawings and complete instructions for colours and stitches are on Leaflet No 7707. Designs can be traced onto linen or canvas with the aid of dressmaker's tracing paper, or if you would prefer, I have had iron-on transfers made of the three designs which together with the instruction sheet can be obtained by sending $1.50 to the address at the end of the column. The instruction sheet alone is 75 cents, or extra transfers can be had at 75 cents a sheet for the three.

The frames illustrated are not included but can be bought at a reasonable price from any dime store.

To order Leaflet No 7707 the Three Flower Designs with transfers, send $1.50. All orders must be accompanied with a stamped self addressed return envelope, long one if possible. If you do not have a stamp or envelope, please enclose an extra 25 cents to cover the costs of handling and print your name and address. Send to:- May E MacLean, "Knit & Chat", 486 Montford Drive, Dollard des Ormeaux, P.Q., H9G 1M6.

Please be sure to state pattern numbers correctly when ordering and to enclose your stamped return envelope for faster service.

THE EQUITY

A WEEKLY NEWSPAPER FOUNDED IN 1883

Published every Wednesday at
Pontiac Printshop Ltd.
P.O. Box 430
Shawville, Quebec, Canada J0X 2Y0

Editor: Ross Dickson

Advertising Manager: Brent Horner

Telephone (819) 647-2204

Annual Subscription Rates
Pontiac County and Aylmer - $8.00
Elsewhere in Canada - $10.00
Outside Canada - $18.00

Second class mail registration number 0649
Legal deposit in the Quebec National Library

Otter Lake Post

Mrs. Elizabeth Hahn

Mrs Olive Monette and her daughter Natalie are spending a week in Aylmer visiting with Mr and Mrs Bill Davies and family and Mr and Mrs Robert St Aubin and family.

Saturday supper guests with Mr and Mrs Clifford Hahn were Mr and Mrs Pat Hahn of Pembroke. Mr and Mrs Edgar Mayhew, Miss Pamela Hahn of Ottawa, Mr Randy Thoms of Ottawa.

Deepest sympathy to the family of the late Joe Yereck who passed away last week.

PONTIAC

on the air
in English

6 hours a day
7:30 - 10:30 am
1:30 - 4:30 pm

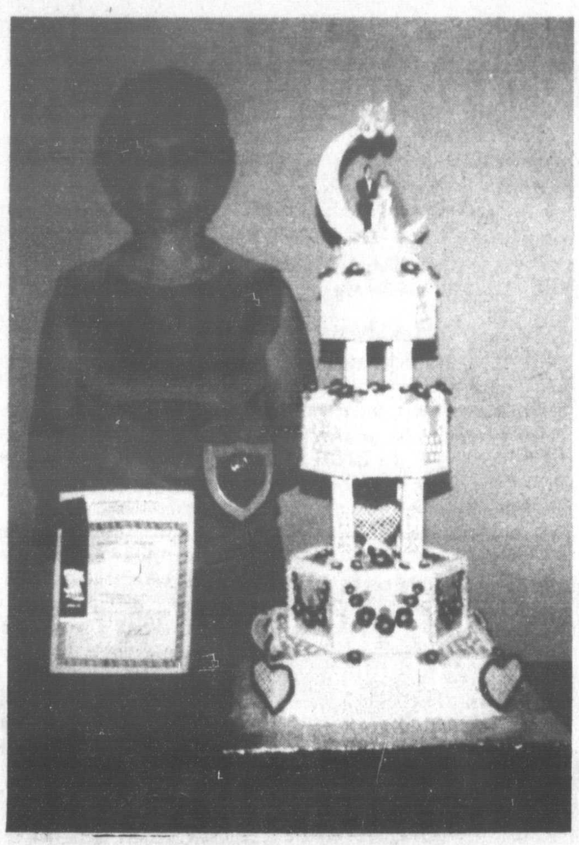
It's you
it's me
CHIP

en ondes
en français

12 heures par jour
6-7:30 am
10:30 am - 1:30 pm
4:30 pm - minuit

Tout le monde
du comté
Ecoutons CHIP

F.M.-101.5



Cake decorating school graduate

Essie Schwartz of Ladysmith, Quebec, graduated from the Wilton Cake Decorating School in an Advanced Cake Decorating course with Honors on March 19, 1981. For her final project she had to make a wedding cake to be judged in order to receive her diploma. She won first place and received a ribbon and a plaque. The wedding cake was four tiers decorated with red wild roses and lattice hearts. It was also trimmed with miniature stars and half-moon rope scallops. The cake stood three feet high. Essie is now a fully qualified cake decorator and decorates cakes for weddings and all other occasions.

The whole truth about prices

It is completely normal that you know the exact price of goods and services when purchasing. It is for this reason that the Consumer Protection Act makes it illegal for all merchants, manufacturers or publicists to do the following:

Emphasize the price of one piece of a suit in a more obvious manner than that of the price of the whole suit. For example, by stressing the price of the vest in relation to the price of the whole suit.

Mention only the amount of the periodic payments to be made for the purchase of the good or service without clearly stating the total price. For example, by advertising that a snowmobile costs only $50 a month without indicating its total price in a clear manner.

Charge a higher price than that advertised. For example, by advertising a dryer at $199 whereas the price in the store is really $299.

Falsely offer a price reduction. For example, by offering dresses on sale with the claim "Save $50 whereas the regular price does not exceed by $50 the advertised price.

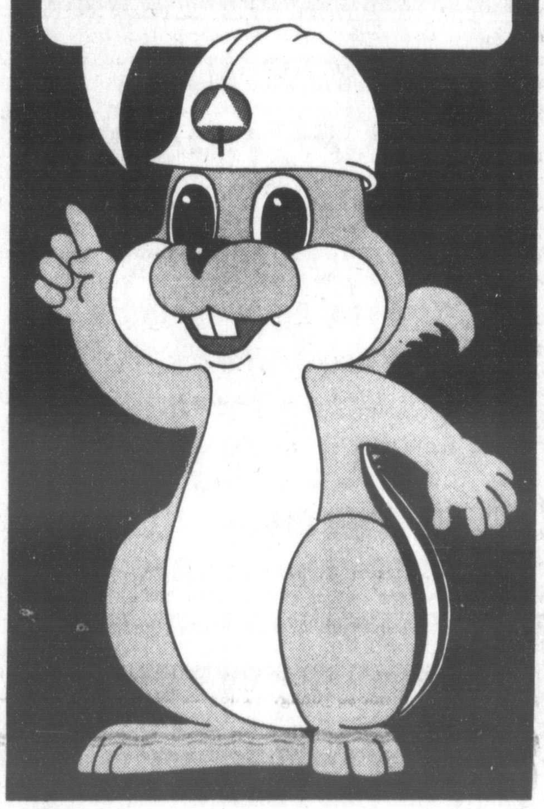
Falsely mention a regular price or any other price for a good or service. For example, by putting skirts on sale with the claim "regular price $60.00 - sale price $40.00", whereas in reality the regular price is $50.00.

Make consumers believe that the price of the good or service is to their advantage. For example, by proposing a good "that is a Winter Special" or "at miracle prices", whereas the good is in fact sold at the regular market price.!

Enjoy the forest...

Be careful with those cooking fires!

SOCIÉTÉ DE CONSERVATION DE L'OUTAOUAIS



Low Notes

Happy birthday to Ronnie Mahon of Low who celebrated his 24th birthday on April 12th.

Happy birthday to Mrs Irvine Leslie of Low who celebrated her birthday April 15th.

Happy birthday to Brenda Lee O'Connor of Low who celebrated her birthday April 15th.

Happy birthday to Lori McCloskey of Hull who celebrated her 20th birthday on April 15th.

Happy birthday to Sharon Reid of North Bay and Venosta who will celebrate her 15th birthday on April 19th.

jeffries JEANS 20% OFF ENTIRE STOCK

Nothing held back

ALL MAKES DENIM and CORD

LEE - LEWIS - GWG
DANIEL HECHTNER
VIDAL SASSOON
VISA and OTHERS

ONE WEEK ONLY

Sale ends Sat., April 18

jeffries SLACK SHOP

DOWNTOWN PEMBROKE
PRINCE ST.
(Across from Woolworth's)

Clip and mail to THE EQUITY, Box 430, Shawville, Quebec, J0X 2Y0.

Get in Your two cents' worth —

THIS WEEK's question:

HAVE YOU A SUGGESTION TO IMPROVE THE SHAWVILLE FAIR?

_____

_____

_____

_____

_____

Name Address

SPRING HOME IMPROVEMENT HEADQUARTERS

We have everything you need to make those Spring repairs and get your home and other buildings into top shape after a long hard winter.

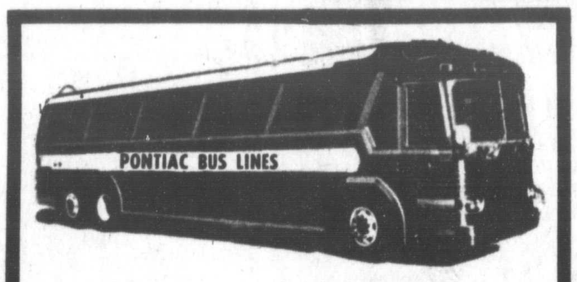
TRUSS RAFTERS, SHINGLES, CEMENT BLOCKS, SCHEEL WINDOWS, MASON WINDOWS, CEMENT STEPS, WROUGHT IRON RAILINGS, STEEL DOORS, PANELING, SIDING, GUTTERS & DOWN SPOUTS, LUMBER, BUILDING HARDWARE, INSULATION, CEILING AND FLOOR TILE, CARPETING, BIG SELECTION OF WALLPAPER AND PAINT TO BRIGHTEN YOUR HOME FOR SPRING.

Come in and discuss your needs with us.

Morley Hodgins Ltd.

Shawville Tel. 647-2727

Edinburg, Scotland, is named for the 7th century King Edwin, around whom the settlement of Edwin's Burgh sprang up.



EASTER WEEK BUS SCHEDULE

Thursday, April 16th - Friday Service
Friday, April 17th - Saturday Service
Saturday, April 18th - Reg. Sat. Service
Sunday, April 19th - Reg. Sun. Service
Monday, April 20th - Reg. Monday and Sunday Service

5:00 and 9:00 p.m. Ottawa departures only
NO 6:00 p.m. Ottawa departure.

IN GROUND SWIMMING POOLS ABOVE GROUND

* SALES Free Estimates
* INSTALLATION
* ACCESSORIES
* CHEMICALS

Contact: BRIAN (Bucky) HARRIS, Prop.
Pontiac Pools Reg'd
Les Piscines Pontiac Enr'g.
Main Street, Shawville
- PHONE -
Res. 647 - 2440 Bus. 647 - 2868

PONTIAC HOUSE HOTEL

Main Street Shawville — Phone 647-3728

Easter Sunday - April 19th

SPECIAL IN OUR DINING ROOM

BRUNCH from 12 noon to 2:00 p.m.

PANCAKES with HOMEMADE MAPLE SYRUP served with SAUSAGES Juice, Tea or Coffee. $3.25

SPECIAL - Friday, April 24th

BREADED BUTTERFLY SHRIMP served with FILET MIGNON, Baked potato, vegetable, roll, dessert, tea or coffee..... $13.95 plus tax

April 24 & 25 - Entertainment by "MURRAY REID BAND"

Don't forget our EUCHRE TOURNAMENTS EVERY WEDNESDAY NIGHT

OUTSIDE BOOTH NOW OPEN

This year we have added FISH & CHIPS and CHICKEN & CHIPS

New Spring Styles

EADES BOUTIQUE

Leona and Grant Eades
Main St., Shawville Tel. 647 - 2955

IN TIME FOR EASTER PARADING

DRESSES from "FRENCH FACT" FASHIONS for the young set.

Styles from "Charles Carroll", "Lori" and youthful half sizes.

CO-ORDINATES by "KITTEN", "BIANCA" and "JAY SET"

BLOUSES from "ELITE"

COME, SEE OUR EXCITING SPRING-COLLECTION NOW!

Have we got a job for you!

A Recruiter will visit the Campbell's Bay Canada Employment Centre 22 April '81

ASK US ABOUT YOU — THE CANADIAN ARMED FORCES

P.P.H.S. senior drama festival

Students of Pontiac Protestant High School presented their annual senior drama festival on April 7th, 8th and 9th.

The School Trophy for best production was presented to the cast of "The Patchwork Quilt". Tracey Underwood who performed as old Mrs Willis in the Patchwork Quilt was awarded with the Mackenzie trophy for best female lead.

"Not my cup of tea" was judged as the best comedy production. In this play a domineering old maid persuades her silly spinster sister to join her in a plot to murder their mother for her house and money.

Best actor, Geoffrey Musgrove, of the play Santa sees a shrink was awarded the Campbell Trophy for his performance. In this play, Santa (Geoff Musgrove) finally 'throws in the towel'. The demands of his job have brought him to the point of a nervous collapse.

Best supporting actress and actor were Pattie Horner of "Not my cup of tea" and Murray Carson of "Broadway Hit".

In the French section of the drama festival, "Le Professeur de Phonétique was awarded the best production trophy.

Kathrine Horner, as Mlle, Christiane Ramel of the play "Un villa en lotterie" was judged as best actress and Koushi Mahesan of the same play as best supporting actress. Best supporting actor was Paul Emmerson of "Le Professeur de Phonétique.

The Junior division of the drama festival will start April 14th and conclude this evening in the p.p.h.s. Theatre. Curtain time is 8:00 p.m.

Sheen, Esher & Malakoff

by Eldon Jennings

Present were Mayor Raymond Gleason, Councillors Lorne Meehan, Leo Downey, Mike Sullivan, Raymond Morris, Myrtle Sullivan and George Carroll. Also in attendance were Cecil and Willis Venasse and Fred Lemire.

Motion to accept the minutes of the March meeting as circulated, by Lorne Meehan and Myrtle Sullivan.

Following a discussion of the Fire Department, Raymond Morris suggested that a fire drill be held on April 14, at 6 p.m. at the fire hall.

A letter is to be sent to the Department of Transport in Hull, Campbell's Bay and Waltham with the following motions: Motion by George Carroll that we request the grader put on the roads in Sheen immediately.- that the hill on Sara's Line and that Karl's Hill on Meehan's Line be repaired, and that culverts be replaced- 4 on Sheenboro Road, 2 on Sullivan Road and 3 on Fort William Road between the town line and the intersection with Meehan Line. This section also needs to be ditched, seconded by Leo Downey.

Motion by Lorne Meehan, seconded by Myrtle Sullivan that the roads be oiled this year and that the oiling begin at this upper end of Pontiac.

Moved by Raymond Morris that M Kidd & Sons be hired to grade all the roads that need grading, seconded by George Carroll. Mayor is to contact Mr Kidd.

Motion by Myrtle Sullivan that council meetings commence at 8 p.m., beginning in May, seconded by Leo Downey.

Secretary reported on a meeting he and Mr Gleason had with Mr D Lavallee regarding unknown lots. Mr Lavallee advised that the lots be put into the Land Sale.

Secretary asked council to hire someone who knows the area to accompany the valuators when they are in the area. Some property must be reached by boat. Motion by Raymond Morris to hire Leo Downey to accompany the valuators when needed, seconded by Lorne Meehan.

The United Six Fund committee is to be notified that requests for financial support should be made prior to preparation of the budget.

Correspondence was read by the secretary and by Mr Lemire.

Motion by Mike Sullivan, seconded by George Carroll that $25 be donated to the Cancer Society.

The bill sent by Michael and Earl Brazeau, for road work will not be paid as they were never hired for said work.

Motion by Leo Downey, seconded by Mike Sullivan that the Municipal Corporation of Sheen, Esher & Malakoff support the efforts of La Societe du Musee des Grandes Rivieres in its efforts to establish a museum in Hull.

Secretary reported the receipt of the grant of $7000 for payment of road work done last fall.

Moved by Raymond Morris, seconded by Leo Downey, that outstanding bills in the amount of $9043.94 be paid.

Motion to adjourn by Myrtle Sullivan and George Carroll.

Jesus Christ rock opera

The dramatic interpretation of the Jesus Christ Rock Opera will be presented in the St Paul's Anglican Church Hall on Good Friday, April 17th at 3:00 p.m. by the Anglican Church Youth Group of St Paul's.

This moving play is the culmination of a week-long celebration of Holy Week, with approximately twenty interdenominational teenagers performing, under the direction of Father Brian Allen. Admission is free and everyone is welcome.

Good News Dept.

Everything Will Be Ok

At this very moment you may be extremely worried, depressed, and your spirit may even be broken. But don't give up. God will not forsake you.

The Lord promises to you that He will work all things out for your good and you can be absolutely sure He will keep His promise. But He does things in His own time and in His own way. Because of His perfect knowledge, the Lord always knows best when things should be accomplished.

"When the Lord proclaims that all things work together for good to those who love Him," the Rev. Wallace Schulz said on a recent Lutheran Hour broadcast, "this does not mean that if you trust in God, you will never experience any problems or difficulties."

"If you trust in Him as your Creator and gracious Redeemer," the Rev. Schulz said, "He will use all things, even the disappointments in your life for your benefit. He has the power to turn even the greatest tragedies into blessings."

Mainstream Canada

Rent controls: a dicey issue

By W. Roger Worth

Rent controls are fast becoming a major issue in Canada and governments are having a great deal of difficulty dealing with the politically contentious problem.

The reason: a great number of Canadians believe landlords would dramatically raise rents if they were left to their own devices.

Naturally, politicians are particularly sensitive about an issue that affects so many voters.

Roger Worth is Director, Public Affairs, Canadian Federation of Independent Business.

That's one side of the coin.

The people who develop and invest in rental properties have an entirely different point of view. Many of them argue they are not receiving a fair return on their investments, particularly at a time when the payout on ordinary investments such as Canada Savings Bonds is 12% - 14% or more.

As a result of the low rate of return on property investment, together with high interest rates, construction of new apartment dwellings has slowed to a crawl in many areas of the country.

The evidence: apartment vacancy rates in many cities are extremely low, producing what is becoming a mad scramble for available housing.

In addition, many landlords are cutting back maintenance spending in efforts to remain solvent.

Already two jurisdictions in Canada have recognized the difficulty by scrapping the rent controls that were introduced in the 1970s in conjunction with wage and price controls. Other provinces are considering either dropping or phasing out rent controls over a period of time.

EASTERTIME $$$ $$$ SAVINGS

30% Discount

ON

- BULOVA WATCHES
- GOLD JEWELLERY
- LADIES STONE RINGS

(This special offer ends April 18th, 1981

J. DEACON TAYLOR JEWELLERS

65 Pembroke St., W. Pembroke, Ont. 732-8733

THE SPOKE SHOP

Hurry, bring your bike into our repair shop now. You will be ready for a season's riding pleasure.

THINKING OF A NEW BIKE?

Choose from models made by Raleigh, Peugeot, Norco and the incomparable Nishikis with the 25 year guarantee.

WE ACCEPT TRADE-INS

WESTERN TIRE

432-4855

"NEVER WAX YOUR CAR AGAIN"

Protect your car paint and your investment.

Give your car the mirror finish it deserves with the "New Silicone Treatment"

WORKMANSHIP AND MATERIALS FULLY GUARANTEED

Call today - 647-3845 or 647-2793

O'Brien Theatre

RENFREW 432-2411

SHOW TIMES:
SUNDAY to THURSDAY — 8:00 p.m.
FRIDAY and SATURDAY — 7:00 p.m. and 9:00 p.m.
SATURDAY MATINEE — 1:30 p.m.

HELD OVER SECOND WEEK

WED. - TUES. APRIL 15th - 21st

It's Back!

Adult Entertainment

STAR WARS

Starring MARK HAMILL HARRISON FORD CARRIE FISHER PETER CUSHING and ALEC GUINNESS

Written and Directed by GEORGE LUCAS Produced by GARY KURTZ Music by JOHN WILLIAMS

PANAVISION® PRINTS BY DE LUXE® TECHNICOLOR®

DOLBY STEREO IN SELECTED THEATRES

For information on the STAR WARS FAN CLUB write P.O. Box 8905 Dept. NA Universal City, Calif. 91608

A Lucasfilm Ltd. Production — A Twentieth-Century Fox Release ©1977 LUCASFILM LTD — TWENTIETH-CENTURY FOX

RM-CD-40-1c

The Good Brothers and St. Michael Brothers

Friday, May 22nd at Renfrew Arena

8:00 p.m. to 1:00 a.m.

SPECIAL OCCASION PERMIT IN EFFECT
AGE OF MAJORITY CARD NECESSARY

Tickets: $6.00 Advance, $7.00 Door

Tickets available at: ALL BIBA STORES, SIDNEY'S, CLEARY'S MUSIC CENTRE, BERT'S TEXACO and MUSIC LOFT, Pembroke

HI-WAY DRIVE-IN

Pinnacle Road, Renfrew 432-2532

TICKET OFFICE OPENS AT 7:30 P.M.

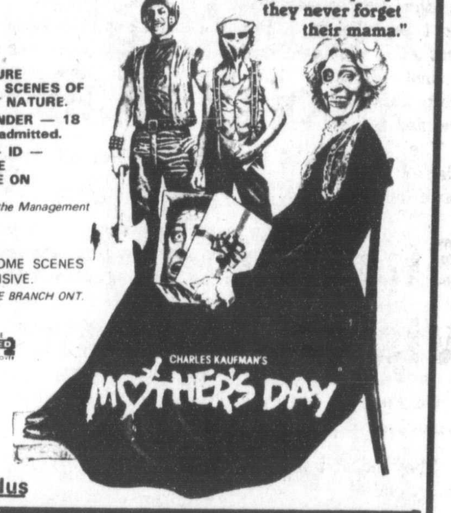
THURSDAY, FRIDAY, SATURDAY
APRIL 16th, 17th, 18th

"I'm so proud of my boys— they never forget their mama."

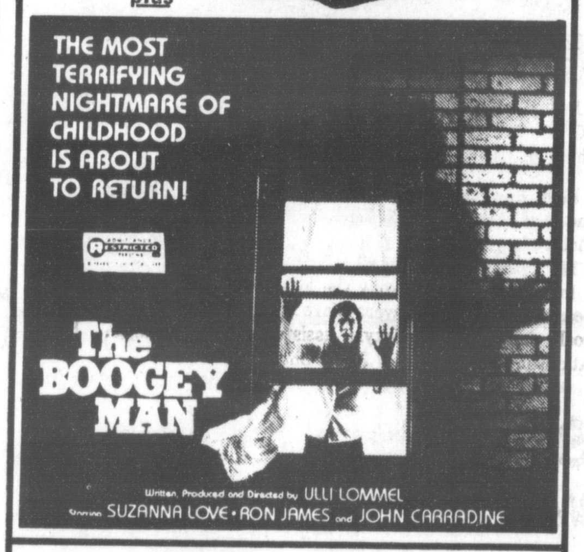
THIS PICTURE CONTAINS SCENES OF A VIOLENT NATURE.
NO ONE UNDER — 18 — will be admitted.
PROPER — ID — SHOULD BE AVAILABLE ON DEMAND.
the Management

WARNING: SOME SCENES MAY BE OFFENSIVE.
THEATRE BRANCH ONT.

ADMITTANCE RESTRICTED



plus



SUNDAY, APRIL 19th
HOLIDAY SPECIAL

1. Happy Hooker Goes to Hollywood
2. Ups and Downs of a Handyman
3. Hot T-Shirts
4. Love Pill

ADMITTANCE RESTRICTED TO PERSONS 18 YEARS OF AGE OR OVER

RM-CD-40-1c

GLENDALE'S GOLDEN FALCON AUTHORIZED DEALER IS

WEST END GAS BAR

TRAILER SALES

Come in and view our NEW Lightweights, economical standards, luxurious deluxe and our breathtaking cottager park models. Our original quality still is in each unit.

WE DO SERVICE WHAT WE SELL
WE DO IN PARK SERVICE

WE DELIVER AND SET-UP
WE CARRY A FULL LINE OF PARTS & ACCESSORIES
WE HAVE A GOOD SELECTION OF USED MODELS

1344 Pembroke St., West - Pembroke, Ont.
Phone 732-8521

EASTER EGG TREASURE HUNT

★ Prices Cracked Wide Open ★ Best Easter Sale Ever

APRIL 15th, 16th, 18th

Bring all the family to see the Easter Bunny hopping around town with FREE Easter Eggs and Balloons.

Plus Treasure Eggs hidden in 20 different stores filled with Bunny Money and Bonus Prizes of Wintario Tickets.

Bunny Money good with purchases from any Downtown Pembroke Store.

Downtown Pembroke "The Heart of the Valley"

• Best Professional Service • Personal Service • Parking • Shop in Fresh Air, Downtown Pembroke

Pee Wee All Stars win upper Ottawa valley play-offs

In a hard fought play-off series which ended last Monday Night, the Shawville Pee Wees tied the first game and won the next two against Arnprior to capture the Upper Ottawa Valley Finals.

In the first game, played in the Arnprior arena, the Shawville team got off with a two goal lead on two goals by Todd Wrinn, one assisted by Cory Smart and one unassisted. The Arnprior team bounced back and scored the next four goals to take a two goal lead. Finally in the last few minutes of the game, the Shawville squad rallied, scoring two goals for a tied game. Marcel Berard and Brian Lepack were goal scorers with assists going to T Wrinn, C Wrinn and C Smart.

A most exciting second game was played in Shawville when Shawville once again got the jump on the Arnprior team with three first period goals. Chevrier, Ireland and S meisner were the goal scorers with Young and Lepack getting two assists and K Meisner and Keon each picking up a single point. Ferrigan shut out the Arnprior team.

For the third and deciding game the teams returned to Arnprior. A fast skating, hard checking, Shawville team kept the Arnprior team off the scoreboard while they managed to net one in each period. Cory Smart, assisted by Chris Wrinn, scored the first goal of the game in the last minute of play in the first period. Mid-way through the second, Scott Young, assisted by Todd Wrinn, slipped in the second. Late in the third, Young, assisted by Chevrier, scored once again to give the elated Shawville team a 3-0 victory and the Upper Ottawa Valley Championship.

Pee Wee All Stars champs at Canterbury tournament

The Pee Wee All-Stars rounded off their season by winning the "A" championship at the Canterbury Tournament on Sunday. For the first game the team faced off against Leitrim. The boys were confident, played well and had an easy 6-1 victory.

The second game was played against the much favoured Osgoode-Rideau team. This proved to be the game of the tournament. Both teams played well and although there were many shots on both goalies, the first period went scoreless. It was late in the second period before anyone made the scoreboard and that was the Osgoode-Rideau team taking 1-0 lead. The Shawville boys continued to play well and before two minutes of the third were played, Cory Smart, assisted by Brian Lepack, tied it up. Shortly after, Scott Young, assisted by Stephen Meisner scored the winning goal for a 2-1, well-earned victory.

The boys returned to Ottawa Sunday for their final game against Alta Vista. Although the Alta Vista team played well, they could not handle the eager Shawville squad who defeated them 5-1. Cory Smart and Todd Wrinn each scored a pair with Stephen Meisner netting a single.

A very exciting way to end a successful season for the Pee Wee All Stars and their coaches.

Shawville Tykes "B" champs at Alta Vista and Canterbury tournaments

On April 4th Shawville Tykes played two games in the Alta Vista Tournament.

They met Brockville in their first game and came out on the short end of a 4-2 score.

Marc Rodgers scored both Shawville goals with assists going to Chris MacIntyre and Rick Atkinson.

In the second game they played Pinecrest coming out with a 4-0 win allowing them to advance to the "B" Final on Thursday, April 9.

Marc Rodgers scored three Shawville goals all unassisted and Rick Atkinson picked up the other marker on a penalty shot.

Marc Rodgers was voted M.V.P. for Shawville.

In the final on Thursday the local boys took Alta Vista 3-0. Scoring for Shawville were Marc Rodgers with two unassisted goals and Chris MacIntyre assisted by Jody Lance. Rick Atkinson was voted M.V.P. for Shawville.

On April 5th they were entered in the Canterbury Tournament and were defeated in a hard fought first contest by Brockville 2-1. Shawville's lone goal was scored by Grant Hodgins assisted by Chris MacIntyre and Marc Rodgers.

In the second game of the day they met Alta Vista and were 5-2 winners which put them in the B final on Sunday, April 12th. Shawville marksmen were Marc Rodgers with three, Chris MacIntyre and Rick Atkinson with one each. Assists were awarded to Joel Elliott, Marc Rodgers, Garth Yach, Jody Lance, Marc Asselin and Grant Hodgins with one each.

In the B final they defeated their opponents Blackburn Hamelin by a 4-1 score. Marc Rodgers scored all four goals for Shawville with assists going to Marc Asselin (3), Garth Yach and Rick Atkinson with one each.

Shawville received outstanding goaltending from Christian Meilleur in both of these tournaments.

The season ends for the Tykes on Easter weekend as they are entered in the Riverside tournament at Ottawa.

"Keep up the fine work boys"

Shawville Atoms win championship in Canterbury tournament

The Shawville Atom All Stars played their first game in the Canterbury Tournament on Saturday, April 4. Shawville won that game 3-0 with goals made by Danny Desabrais 1 and Craig Hamelin 2. Dan Egan, Corey MacIntyre and Todd Smith each got one assist in the game. Goaltenders for Shawville were Tim Graham and Dan Egan.

On Saturday, April 12th Shawville played Cyrville and took the game witha 6-5 score. Craig Hamelin got 4 of the goals and Danny Desabrais got 2. Getting assists for Shawville were Bruce Hodgins 1, Scott Fenton 1, Jean St-Denis 1, Corey MacIntyre 2, Craig Hamelin 1 and Danny Desabrais 1.

Tim Graham and Dan Egan were Shawville's goalies.

Scoring for Cyrville were Serge Casault 1, Alain Casault 2, Gordon Medynski 1 and John Cutler 1. Assists were made by Alain Casault 1, Serge Casault 2, John Cutler 2, and Mark Brennan 1. Cyrville's goalie was Mark Tetrault.

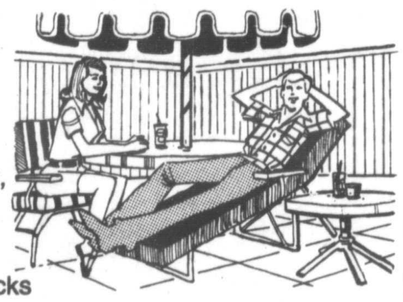
The championship game was played on April 12th. After being behind 3-0 in the first period Shawville went ahead to beat Osgoode-Rideau 6-3. Richard Francoeur got the first goal for Shawville and after that the momentum picked-up. Danny Desabrais got 3 goals while Corey MacIntyre and Jim Young each picked up 1. Getting assists were Jim Young 1, Corey MacIntyre 4, Craig Hamelin 2, and Danny Desabrais 1. Tim Graham and Dan Egan were Shawville's goalies.

Scoring for Osgoode were Trevor Alguire 1 and James Robinson 2. Assists for Osgoode were by William Hannaford 1, James Robinson 1, and Trevor Alguire 1. Brian Huff was Osgoode's goalie.

This was a good way to end this season's hockey and a word of appreciation should be given to the Atoms Coach Fern Hamelin, manager, Murray Graham and assistant coach Les Smart for the time and energy they put into making this a good year for the boys.

Patio BLOCKS

24 x 30
24 x 24
20 x 20
16 x 16
Rectangular, Square and Circular Blocks



- 2 ft., 3 ft., 6 ft. CURB STONES
- BIRD BATHS • FLOWER URNS
- ALUMINUM FACIA & SOFFIT

(for maintenance free eaves).

10 ft x 6 ft Thermo Pane Picture Window
Variety of double glazed Sliders
ALL AT A REASONABLE PRICE

Pontiac Concrete Products
Ken Wilson and Sons
Old Hwy 8 West, Shawville, 647-3366

From May 1, 1981 there will be a new procedure to apply for a **CHIP** home insulation grant

If you are considering insulating your home you should check if you are eligible for a grant. Then send CHIP a request card for your personalized application form which will indicate that grant money has been set aside for you for 90 days.

ARE YOU ELIGIBLE?	YES	NO
1. Is it a principal residence or non-profit hostel?	☐	☐
2. Is it a house or apartment of 3 storeys or less?	☐	☐
3. Was it built before January 1, 1961 in any province* or before September 1, 1977 in the Yukon, Northwest Territories or Newfoundland?	☐	☐

If you have answered "YES" to all the questions you can obtain your personalized application form for a grant by sending us a completed CHIP request card. This card is available from most insulation material retail outlets, insulation contractors or from your provincial CHIP office.

Canadian Home Insulation Program
P.O. Box 700
St. Laurent Postal Station
Montréal, Québec H4L 5A8
tel: (514) 341-7105
or toll free 1-800-361-2943

I+I CHIP Canadian Home Insulation Program

*Nova Scotia and Prince Edward Island are covered under the Home Insulation Program.

MURRAY'S
SPORTING GOODS LTD.
Victoria Ave., Shawville, Tel: 647 - 2550

SPRING SALE
April 16th to April 25th

SPORTING DEPT.

BICYCLES - A good selection of CCM Bicycles and Tricycles for all ages... 10% OFF reg. prices. We take trade ins..... come in and make a deal.

We service all makes of bicycles.

EXTRA SPECIAL..... 2 only! Moto Cross 250 Reg. $129.95 ..... Sale, ea. $99.95

ROLLER SKATES, Boys & Girls models..... $69.95 pr.

Strap-on adjustable model (good quality wheels) $29.95 pr.

KIDS!.... bring in your ice skates and we will install a pair of rollers to your skate boots..... $49.95 installed complete.

BALL - Now in stock..... a good selection of Ball Gloves, Bats, Baseballs and Softballs to get you in shape for the upcoming ball season..... 10% OFF reg. prices.

FISHING - Trout season opens April 24th, so come in and check out prices on Rods, Reels, Lures etc..... 10% OFF reg. prices.
EXTRA SPECIAL! - PENN 309 TROLLING REEL Ltd. quantity, reg. $59.95..... Sale $44.95

TENNIS - Aluminum Tennis Racket..... $12.00 ea.

Spalding Tennis Balls..... (tin of 3)..... $3.99

GOLF - Golden Jet Golf Balls..... $5.99 doz.

Canada Cup Golf Balls..... (pkg of 3)..... $1.99

CASUAL WEAR DEPT.

JEANS - Andre Michel, Big Blue, Cream, Ferlucci, Lee, Rainbow, Visa, Wrangler..... 10% OFF reg. prices.
EXTRA SPEICAL! - Cords and Painter pants..... $19.95 pr.

JERSEYS - Adidas and Harvey Woods Casual Jerseys, a large selection of styles and colours to choose from..... 20% OFF reg. prices. All Penmans and Harvey Woods Fleece lined Sweaters. V-neck, Crew neck, Hooded.... 20% OFF reg. prices.

All Jogging Suits, youth & adult... ..... 20% OFF reg. prices.

EXTRA SPECIAL! - Adidas Cotton Sport Shorts reg. $9.95..... ..... Sale $7.95 pr.

FOOTWEAR - Adidas, Bauer, Nike, North Star, Puma Shoes. 10% OFF ..... reg. prices.

EXTRA SPECIAL! - Shoes, reg. to $24.95..... $10.00 pr.
Shoes, reg. to $34.95.... $15.00 pr.

Adidas Spirit (Blue, Navy, Tan) reg. $24.95..... Sale $19.95 pr.

Adidas Sport Socks..... $1.99 pr.
Harvey Woods Tube Socks (pkg of 3 pr.)..... $5.99

SPECIAL TEAM PRICES on JACKETS, BALL UNIFORMS, CAPS, T-SHIRTS, TROPHIES

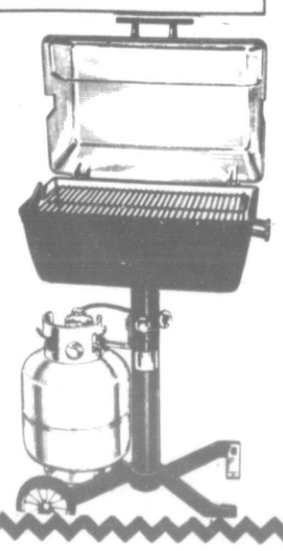
AUTOMOTIVE DEPT.

RUNNING BOARDS FOR HALF-TON TRUCKS
20% OFF

Chrome Wheels, Tires, Headers, Roll Bars....All Speed Accessories at
SPECIAL PRICES

Model 300 Audiovox
AM/FM Stereo Radio
with Cassette Player
Reg. $189.95 SALE $139.95

Propane Gas Barbecue
Twin burner, electric start, twin control.
326 sq. in. tank included.
Reg. $349.95
SALE
$295.95



SHAWVILLE FOODS

(HODGINS SHOPPING PLAZA)
Shawville, Que. 647-2231
We reserve the right to limit quantities
CLOSED MONDAYS

Prices effective until closing Saturday, April 18th, 1981

Ocean Spray Cranberry Sauce Whole, Jellied 14 oz. **.79**

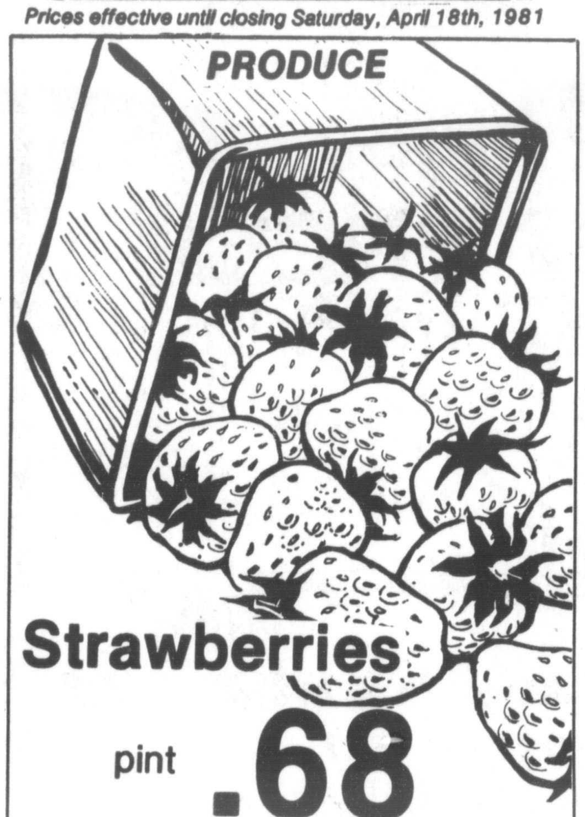
Jolly Miller Orange Crystals 3's **.79**

Pepsi Cola 750 g. **.39**

Red Rose Coffee 1 lb. **$2.49**

EASTER Parade Of Food Values

PRODUCE



Strawberries pint **.68**

Macintosh Apples 5 lbs **$1.29**

Potted Mums	each 3.49
Green Cabbage	lb .28
Celery Stalks	each .58
2 bunches Green Onions	.45
Store Packed Radish	lb .59
Canada No. 1 Local Potatoes	7.99

FROZEN FOOD

Kent Orange Juice 12 oz. **.83**

BAKERY GOODS

I.G.A. White or 60% Whole Wheat **Bread** 3/ 24 oz. **$1.69**

Westons English Muffins	pkg 8 .79
Weston's Brown & Serve Rolls	pkg 12 .69
Westons Raspberry Swiss Rolls	.89
Weston's Sunny Shells	pkg 4 .49
Westons Buns Ham & Weiners	pkg 8 2/1.00

Can Packs Coke 12's 3.99	R.C. Cola 750ml .49	Kleenex Facial Tissues 200's .79
Maxwell House Instant Coffee 10oz 5.59	White Sugar 2kg 1.79	Kleenex Facial Tissues 100's 2/.99
Red Rose Economy Tea Bags 100's 1.89	Fleischman's Corn Oil Margarine 3lb 3.39	Kleenex Paper Towels 2's 1.29
Bantam, Venus, Viva, VIAU Biscuits 350g 1.59	Sandwich Bags Glad 50's .59	Delsey Toilet Tissue 4's 1.39
Pure Spring Gingerale 750ml .49	White Swan Towels 100's .79	Macaroni or Spaghetti Splendor 1 l .99

MEADOW GOLD **ICE CREAM** 2 litres **$1.39**

Fabric Softener Fleecy 5 l 3.69	Liquid Cleaner Mr. Clean 500ml .99	Narcissus Whole Mushrooms 10oz .67
Mix-O Liquid Bleach 128oz .99	Trigger Sprayer Windex 600ml 1.69	Clark Pork 'n Beans 28oz .99
Fabric Softener Nu-Fluff 128g 2.49	Sunlight Liquid Detergent 1 l 1.89	Purity Flour 3.5kg 2.89
Bleach for Unbleachables Javex 3.49	Four Star Peeled Tomatoes 14oz .49	Grenache Caramel Spread 907g 1.99
Detergent Bold 6 l 3.89	Domestic Shortening 1lb .89	Gren Giant Fancy Kernel Corn 12oz 2/.99
Liquid Bleach Javex 1 l .99	Cloverleaf Solid White Tuna 7oz 1.69	Ocean Spray Cranberry Cocktail 1.59

Harvest Crunch Assorted **Bars** 200 g. **.89**

Golden Girl Margarine Soft 2 lbs. **$1.49**

Sylvania Light Bulbs inside frost 60's and 100's 4's **$1.99**

Facelle **Facette Tissues** 400's **$1.49**

SHAWVILLE FOODS

(HODGINS SHOPPING PLAZA)
Shawville, Que. 647-2231
We reserve the right to limit quantities
CLOSED MONDAYS

Prices effective until closing Saturday, April 18th, 1981

EASTER WEEK STORE HOURS

WEDNESDAY, April 15 - 8:30 a.m. to 6:00 p.m.

THURSDAY, April 16 - 8:30 a.m. to 9:00 p.m.

GOOD FRIDAY - CLOSED

SATURDAY, April 18 - 8:30 a.m. to 5:00 p.m.

SCHNEIDERS

Schneiders Dutch Treat
Weiners
500 g **$1.69**

SCHNEIDERS

Country Maple Sizzler Sausage	lb	2.29
Schneiders Old Fashioned Midget Ham	lb	3.49
Schneiders Titewrap Bologna	lb	1.99
Schneiders Sliced Square Cooked Picnic	175g	1.19

SCHNEIDERS

Schneiders Assorted
Spread Rolls
250 g **.69**

EASTERTIME MENU PLEASERS

BEEF

Red or Blue Brand **Steaks** T-Bone, Wing, Rib **$3.29** lb

Short Rib or Blade **Steaks** **$1.59** lb

Sirloin Tip **Roast** **$2.89** lb

Boneless Rump **Roast** **$2.89** lb

Select Beef **Liver** lb. **.89**

Beef **Chucks** Cut and wrapped **$1.39** lb

Economy Sirloin, T-Bone Wing, Rib **Steaks** **$2.79** lb

MARY MILES

Mary Miles **Bologna** lb. **.99**

Mary Miles **Weiners** 500g **.99**

PORK

Whole **Pork Liver** lb. **.39**

Regular **Pork Butt Roast** lb **$1.29**

Regular **Butt Pork Chops** **$1.49** lb

Headless, Lean **Sides of Pork** Cut and Wrapped **$1.19** lb

CHICKEN

Four Legged **Chicken** **$1.19** lb

Double Breasted **Chicken** **$1.29** lb

Pride of Canada

Pride of Canada Sliced Cooked **Ham** 175g **$1.39**

Pride of Canada Store Sliced Cooked **Ham** **$2.29** lb

Pride of Canada Store Sliced **Salami** **$1.69** lb

Pride of Canada **Bologna** Whole or Sliced lb **.99**

Burns Farmer **Sausages** **$1.49** lb

Taillefer **Picnic Hams** lb. **.99**

Golden Baste Chicken 5 to 7 lbs lb **$1.29**

Turkeys

Utility **Turkeys** 6 to 14 lbs lb. **.99**

Burns Self Basting **Turkeys** lb **$1.29**

Turkeys 20 lbs and up lb **$1.09**

Maple Leaf Skinless and Shankless **HAM** Whole or Half **$1.59** lb

Hint of Maple Sliced **BACON** lb **$1.39**

Jubilee Sliced **BACON** 500 g **.99**

Maple Leaf **All Beef Weiners** 1lb **1.69**

Maple Leaf Sweet Pickled **Cottage Roll** lb **1.39**

Maple Leaf **Corned Beef Brisket** lb **2.19**

Maple Leaf **Wax Bologna** lb **1.09**

Maple Leaf **Skinless Sausage** 500g **1.89**

Maple Leaf Sliced **Cooked Ham** lb **1.29**

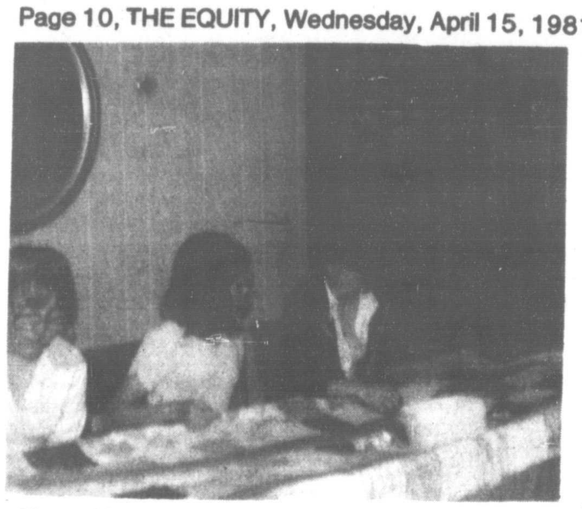
Maple Leaf **All Beef Bologna** lb **1.59**

Maple Leaf - garlic, pepperoni, salami **Sausage** 250g **1.59**

Maple Leaf Mac & Cheese, Bologna **Chicken Loaf** 175g **.89**

Maple Leaf **Super Franks** 300g **1.29**

Maple Leaf Store Packed Coil **Polish Sausage** lb **1.69**



Quilt making by young ladies

Miss Sonya St Aubin of Aylmer, centre, spends her summer holidays with her grandparents Mr and Mrs Dick St. Aubin in Otter Lake. Last summer she made herself an old fashioned quilt. On quilting day she invited her two friends to help her quilt. On the left is Miss Melody Lepack and on the right is Miss Francoise Beaudoin. These girls worked a full day to finish this quilt but were very proud of the lovely quilt they had made all by themselves.

A new retail business

The owner of a proposed new retail venture, having analyzed the market, chosen a product line, and settled on a location, now moves on to his most crucial exercise in planning the start-up of his store: What it is going to cost.

A qualified accountant can help determine financial needs as well as plan the setting up of a practical accounting system which will enable the proprietor to keep track of how the business is doing.

The first step, however, is to determine starting costs for the new venture, which fall into five general classifications:

Capital expenditures include painting and decorating, partitions, electrical and plumbing work, lighting fixtures, counters and shelves, a sign and such equipment as a cash register.

Opening costs involve a lease deposit, licences, utilities, taxes, other deposits, accounting and legal fees, business and accounting forms, stationery and office supplies, advertising and publicity, insurance and wrapping materials for goods sold.

Inventory is the initial stock of products and a reorder reserve.

Contingencies involve the unplanned expenses that always arise and 10-20 per cent of planned expenses should be set aside.

Reserve fund is two to three months' minimum of overhead costs and salaries to cover a possible lack of profitability during the initial period.

Other factors would be purchase of a location if that was done; leasing instead of buying of equipment; and the possibility that suppliers might insist on a C.O.D. or deposit basis for all purchases of inventory.

To make the compilation of starting costs meaningful, a forecast must be prepared, usually for the first year of operation of a new business. This will test the viability of the venture and show up any weaknesses or shortcomings. Foreseeing problems and adjusting for them is far wiser than suddenly being forced to react when alternatives or capital may be limited.

A new business must make realistic estimates of sales, expenses and profit. Errors, if any, should be on the conservative side since it is better to be under when estimating sales and over when estimating expenses.

A sales forecast depends on pricing strategy, which normally will be influenced by what the competition is charging for the same or a similar product. It also will include such factors as cost plus mark-up, market demand, psychological pricing, and units required to break even. Cost of sales must be figured.

Operating expenses are those incurred in the daily running of the business.

The difference in estimates between sales on the one hand and cost of sales and operating expenses on the other will be the profit expected.

One further step should be preparation of a cash flow chart to show, on a month-by-month basis, estimates of money to be received and paid out and when there will cash surpluses or shortages. Qualified assistance in preparing this budget is recommended.

After the proposed proprietor of a new retail business determines financial needs, the next step is to find the money. Sources include personal savings, loans from family or friends, partner's investment or share-capital if incorporated, loans from financial institutions, and trade credit from suppliers.

Careful planning - knowledge of financial limitations and realistic goals - is necessary. Careful presentation based on realistic research when seeking outside financial assistance is equally necessary to prove that the venture is viable.

Bryson News

Mrs. Donald Ostrom

Spending the weekend with Mr and Mrs Peter Kluke and Perry were Mr and Mrs Denis Newberry and daughter Alissa of Ottawa.

Visiting with Mr and Mrs Wilfred Riebertz and Janice last Sunday were Mr and Mrs Tony Zwiers of Brockville.

Belated birthday wishes to Mrs Jack Poole who had a birthday last week.

Miss Colleen Bigelow of Ottawa visited last week with her parents Mr and Mrs Cecil Bigelow and Cathy.

Visiting with Mrs Margaret Saunders over the weekend were her son Mr and Mrs John Saunders of Hanmer, and Miss Linda Saunders of Ottawa.

Visiting Mrs James Ostrom on Sunday was her daughter Mrs Curry Oates of Renfrew.

Get well wishes to Mrs Rudolphe Gauthier who has returned home from Pontiac Community Hospital.

Visiting with Mr and Mrs Ray Grier, Debbie and Todd, this past weekend were Mr Roland Poisson of Ottawa, Mr and Mrs Bernard Poisson of Vanier, Mrs Yvonne Poisson and son Patrick of Orleans, Mr Allan McNab of Hull, Mr and Mrs Dwight Coates of Ottawa.

Last Monday evening in the basement of the Immaculate Conception Church, a lovely bridal shower was held in honour of the bride to be, Miss Lynn Robinson. She was taken completely by surprise. Mrs Cathy Ostrom pinned the corsage on Lynn. Several games of bingo were played throughout the evening. Lynn was presented with several useful gifts and a purse of money. The bride-to-be then thanked the ladies with a few well chosen words. Grandmother of the bride, Mrs W.D. Brown, read a poem which was enjoyed by all present. A delicious lunch was served by the ladies.

Visiting Mr and Mrs Donald Ostrom on Sunday were Mr and Mrs Patrick Helferty of Renfrew.

After the Bible, Cervantes' "Don Quixote" has been more widely translated than any other book in the world.

RATH FARM EQUIPMENT LTD.

Flat Rapids Rd.
(Old Highway 17 West)
Arnprior, Ontario
Phone 623-3187-8-9

TILLAGE EQUIPMENT

13 ft. M.F. trailing cultivator, vibro shank.

12 ft. I.H.C. trailing cultivator, vibro shank type.

11 ft. Kongskilde 3 p.m. S-tine cultivator.

10 ft. Kongskilde 3 p.m. S-tine cultivator.

9 ft. Cockshutt trailing cultivator on steel.

15 ft. Midwest harrow.

14 ft. Midwest harrow.

12 ft. Midwest harrow.

10.6 ft. Krause disc harrow, transport type.

10 ft. Fleury Bissell trailing disc, excellent

8 ft. trailing disc harrow

4-furrow 3 p.m. Athens disc plow.

Used fertilizer spreader, 3 p.h.

Used 10 ft. 4-way type chain harrow.

Used plows from 6-furrow down to 2-furrow.

We rent or lease tractors or Skid-Steer Loaders for selected applications.

Authorized dealer for New Holland, Case, Belarus

The end doesn't justify the means

The Consumer Protection Act now has a certain control over advertising. It aims to eliminate certain advertising techniques which boast of advantages which don't really exist, create false hopes, lead into error or even doctor up the truth. The Act makes it illegal not only for publicits but also for merchants and manufacturers to use such tactics to incite consumers to buy.

The Consumer Protection Act notably stipulates:

That in an advertisement the meaning of certain information, opinions or testimony cannot be distorted.

For example, a theatre owner cannot advertise a film by quoting favourable passages from a review when in fact it was on the whole unfavourable towards the film.

That a merchant cannot falsely pretend to be certified, recommended, sponsored or approved by a thir person, a public organization for example, or that a product is likewise.

That a merchant does not have the right to base advertising on data or on any analysis presented as being scientific if in fact the study is not carried out or has no scientific value.

Also, it is forbidden by the Act to mention in any advertisement that cheques or other means of payment issued by the Government of Quebec or of Canada or by a Municipal Corporation may be exchanged or accepted as payment. And remember, there is no charge for having this kind of cheque cashed.

Finally, note that merchant can no longer omit to mention his or her name and occupation in an advertisement.

AUCTION SALE

Farm machinery and Miscellaneous items
at the farm of
MR. ARNOLD T. OATTES
Forester's Falls, Ont.
On the Queen's Line (1 miles east of Cobden. Forester's Falls Road, watch for signs) on
Saturday, April 18th at 11:00 a.m. sharp
Auctioneer: REVEL T. STEWART
RR5, Cobden, 613-646-7649

AUCTION SALE

White 2-60 Tractor with loader, N.H. Haybine, N.H. 180 bu. Manure Spreader with hyd. endgate, also other items of Farm Machinery
at the farm of
DANNY SHEEDY, R.R. 5, Cobden, Ont.
2 miles from Osceola
Monday, April 20th at 1:00 p.m.
Auctioneer: Gerald Walsh
613-646-7909

AUCTION SALE

Household Furnishings
(under the authority of the Sheriff of Renfrew County)
will sell at
Tennant's Transfer & Storage Warehouse
965 MacKay Street, Pembroke, Ont.
Monday, April 20th at 11:00 a.m. sharp
Auctioneer: REVEL T. STEWART
RR5, Cobden, 613-646-7649

Auction Sale

2 Tractors, Good Line of Farm Machinery, Other Small Items, Some Furniture
at the farm of
HOLT JOHNSON
Ross Twp. 1 Mi. North of Foresters Falls
Saturday, April 18th
starting at 12:30 p.m.
Auctioneer: JIM DICK
R.R. 2, Renfrew, Ont.

SPRING STOCKER SALES

BULL SALE
STOCKER SALES

COBDEN - APRIL 7 at 1:00 p.m.
GALETTA - APRIL 8 at 3:00 p.m.
COBDEN - APRIL 21 at 1:00 p.m.
GALETTA - APRIL 22 at 3:00 p.m.

BULL SALE
GALETTA - APRIL 29 at 3:00 p.m.
STOCKER SALES

COBDEN - MAY 5 at 1:00 p.m.
GALETTA - MAY 6 at 3:00 p.m.
These sales are in conjunction with regular weekly sales, but have shown great interest over the years, so if you have stockers or bulls for sale or need replacements, plan now to attend as these are price setting sales.

GALETTA LIVESTOCK SALES 613-623-4467
COBDEN LIVESTOCK SALES 613-646-2104

Auction Sale

Approx. 10 sows with litters, 5 dry sows, approx. 100 pigs from 6 to 15 wks; No. 1070 Case Tractor with loader approx. 108 h.p., 100 bu. Gehl Mixer Grinder, 5 furrow Case semi-mounted Plow, 20 ft. 3 p.t.h. cultivator, I.H.C. No. 20 Baler, 1973 G.M.C. Crewcab ¾ ton Truck, John Deere wagon with rack, Hay Rake, Manual Stooker, Stook Fork, 16 run Seed Drill on rubber, 120 bu. New Holland Manure Spreader on rubber, 10 ft. tandem Disc - hydraulic lift, 7 ft. 3 p.t.h. Scraper Blade.

at the farm of
ANDREW BRISBOIS
2 mi. west of Vinton, Quebec
off Hwy 148 (Bank Rd.) on
Friday, April 24th
starting at 1:00 p.m.
Auctioneer: JIM DICK
R.R. 2, Renfrew, Ontario

GRAHAM'S AUCTION SERVICES

MURRAY GRAHAM
647-3618
JACK GRAHAM
458-2333

TIMBERTOWN HERITAGE
Quilt Auction

Quilts being accepted for our sale to be held in ARNPRIOR, JULY 11th

CLIP AND MAIL
I wish detailed information on entering quilts or afghans in the auction sale.
Name .....
Address .....
Phone ..... Postal Code .....
Mail to: TIMBERTOWN CO-OP LTD.
Box 650, Renfrew, Ont. K7V 4E7
(613) 432-6895 Renfrew (613) 623-5391 Arnprior

NEW ALLIS CHALMERS DEALER IN SHAWVILLE

Complete line of ALLIS CHALMERS FARM TRACTORS & IMPLEMENTS, LAWN and GARDEN EQUIPMENT.
Parts and Service Available
J.G. PATRY Equipment Inc.
(at B&E Russell Garage)
Hwy 148, Shawville, Que.
647-2633 (after 6 p.m. 647-5473)

Valley

YOUR BEST SPRING NITROGEN VALUE IS ANHYDROUS AMMONIA

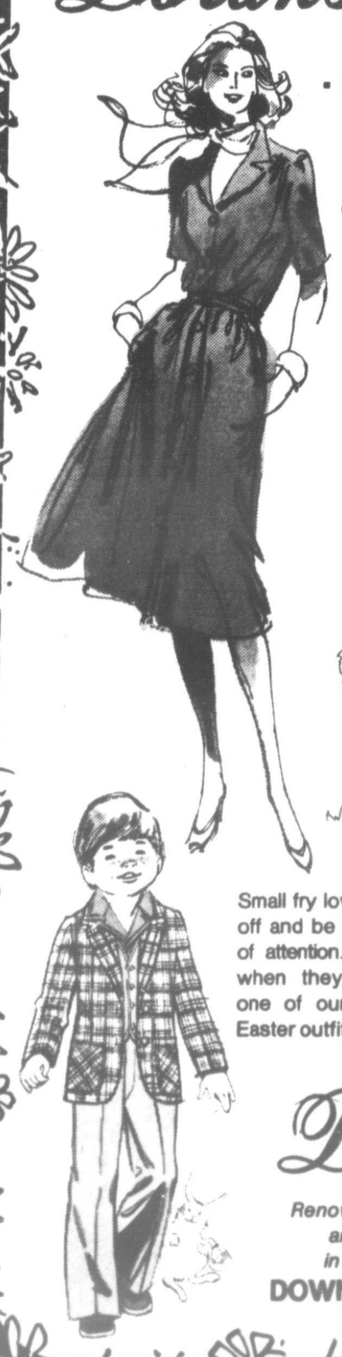
at 31.5¢ per lb applied post emergence (including application)

Compare to UREA at 36.6¢ per lb ($371.50 per bag ton). You would have to buy urea at $319.50 per ton applied to compare to Anhydrous Ammonia.

If you are paying more than this for Nitrogen call us for more information.

Service this year will be provided by our local representative, John Kilgour
613-432-3614

Doran's



... in the fashion
Picture this Easter

Young - clean cut - feminine fascinating - spirited - intriguing. The look that turns heads as you walk proudly along the street. DORAN'S is showing off for Easter....with that look of elegant quality that we specialize in....the look sought after by the woman who is ageless....the fashion wise woman of good taste.

Small fry love to show off and be the center of attention...especially when they have on one of our adorable Easter outfits.

Doran's

Renowned for Excellent Quality and Courteous Service in the heart of the Valley
DOWNTOWN PEMBROKE

Quyon notes

by Ada Daley

A parade of Spring Fashions was exhibited in beautiful style on Friday, April 10th in Onslow Elementary School, presented by Arret '79, Mariel Boutique and J.R. Shop. A great selection of children's and ladies' attire was modelled, in the new spring colors and fashions.

Urban and Margaret Curley, as well as Maureen and her Aunt, Mrs Kay Stanton, all went to the Art Centre to hear Marty Robbins and his group entertain. "They were really good" says Maureen.

Quyon was booming with activities Saturday evening, April 11th. Yes! The snow riders had their banquet at Fairbanks and the hockey club had their banquet and trophies presented at the Ranch. While at Gavan's the fine Howard Hayes entertained.

We had word from the girls in Fort Lauderdale. They aren't scorched yet! Audrey had a frustrating experience, but all is well now. She had her purse snatched but hopefully will get her travellers cheques. Safe flying girls!

Get well wishes to Francis Muldoon who is a patient in Sudbury General Hospital.

Steve Muldoon, Detroit Michigan receives and reads THE EQUITY every week. Steve is the only member left of the Thomas Edward Muldoon clan. Anyone with knowledge of his dad's name, we'd appreciate hearing. We are starting a family tree. P.S. If anyone wants to know Steve's age, write to the Aylmer Academy of Schools.

Happy holidaying to Margaret and Martin Dowe who are going to Edmonton to attend Beth's graduation in May.

Sympathy is expressed to the relatives of Mary Daley, whose burial was from St Mary's Parish, Quyon, on April 2nd. She is survived by her brother Martin who lives in Sudbury, and nephews and nieces from Aylmer and other parts.

Sympathy goes out to the Gibbons family. Joe Gibbons died in Ottawa and was buried from St Basil's Church. Interment was in North Onslow Cemetery. He is survived by his wife Ethel and daughters Marian, Shirley, Carmel and a son John.

Get well wishes to John McMillan who is a patient in the Children's Hospital, Riverside Drive.

Get well wishes to Lawrence Stanton who has been sick for some time.

Brian Muldoon, Mrs Danny Foran and Leona Muldoon motored to Oakville last weekend to visit brother and son Tommie, and their sister and daughter Linda. Now Living in Toronto.

A bunch of hockey fans motored to Sudbury to watch their favorite group play and get beat.

Bon Voyage to Audrey McCann, JoAnne Daley, Barbara Thomas and Julie Fraser. The girls are gone to Fort Lauderdale, Florida.

We are happy to see Mrs Mary Greer home from the hospital again. She was a patient in the Pontiac Community Hospital for two weeks.

Cal and Teressa Cummings, Ivy and Jim Steward went to Elaine's to hear Harry Hibbs and his Nufé band last Sunday. It was a good day.

The Civitan Telethon last Saturday evening was over the top by one o'clock. It was a credit to all who donated and the Pontiac deserves a hand!

Low Notes

Mrs. Robert Lalonde

Congratulations to Janet and Wally Brownrigg of Venosta, Quebec, on the birth of their first child, born March 28th.

Congratulations to Reg and June Gleason of Windsor and Venosta who celebrated their 11th wedding anniversary on April 10th.

Congratulations to Mr and Mrs Brian Cahill of Low who celebrated their 12th wedding anniversary on April 12th.

Congraultations to Terry and Bill Wilson who celebrated their wedding anniversary on April 14th.

Congratulations to Mr and Mrs Frankie Monnett of Brennan's Hill who will celebrate their 2nd wedding anniversary on April 16th.

Congratulations to Gearld and Gail Lacelle of Ottawa and Low who will celebrate their 3rd wedding anniversary on April 18th.

Congratulations to Mr and Mrs Jack Foster of Kazabazua who will celebrate their 52nd wedding anniversary on April 22nd.

Happy birthday to Irvine Leslie of Low who celebrated his birthday on April 7th.

Happy birthday to Mrs Gertrude McCaffrey (née Sloan) who celebrated her 91st birthday on April 9th.

The shoestring was invented in England in 1790.

Making a fortune the easy way?

Have you already had the opportunity to making a fortune the easy way proposed to you? Many people have regretted believing such nonsense.

To make sure other consumers do not lose their money... and their illusions in risky business operations, the Consumer Protection Act now makes it illegal for all merchants, manufacturers or publicists to lead you to believe that a fantastic business offer will allow you to make a fortune rapidly and without any effort. For example, they cannot falsely claim that a part time job will enable you to double your weekly income with little effort or that by simply buying a pair of chinchillas you will be able to begin raising these animals and soon become a millionnaire.

The Act also forbids anyone to offer a price reduction or any other gift in money or other nature if on the one hand, you buy or rent a good or service and on the other hand, you favour the conclusion of a similar contract by giving the name of a person you know to the merchant.

In addition, no merchant, manufacturer or publicist can falsely attribute a quality or characteristic to a good or service. For example, it is illegal to pretend that a saw can cut anything at all when in reality it cannot cut through steel.

Finally, it is illegal to falsely maintain that a consumer will save money by purchasing a good or service. For example, it is forbidden to declare that savings can be made with a gas-saver when in effect the aparatus is useless.

It takes half an ounce of gas to start the average car.

The amethyst was worn by the ancient Romans who believed it would prevent intoxication.

Advertising and children

The Consumer Protection Act makes it illegal for merchants and publicists to direct commercial advertising at persons under thirteen years of age. The legislator has judged this type of advertising must be directed at those with the buying power, that is to say the parents.

The only publicity authorized.

The Consumer Protection Act does however call for certain exceptions. Therefore, advertising directed at children is allowed in the following cases:

If it is question of educative advertising which is meant to inform children about subjects such as traffic safety, the importance of a well-balanced diet, etc...

If the advertisement is contained in a children's magazine, insert or other publications destined for children and which are publichsed at intervals of not more than 3 months.

If the advertisement is meant to announce a children's program or show.

If the advertising is found in a store window, or a display, on a container, wrapping or label.

However, in the last three cases pointed out, certain clauses contained in the Consumer Protection Act must be respected. The advertisment must not, for example, use a superlative to describe the characteristics of goods or services or a diminutive to indicate its cost; it must not exagerate the nature characteristics, performance or duration of goods or services, etc.

LAMOTHE'S
PAINTING and DECORATING
Interior
Exterior
WALLPAPER
ROOFS
Call Bill
648-2363

JOHN MacGREGOR
CONCRETE PRODUCTS
ONE PIECE, NO JOINT SEPTIC TANKS
STEPS AND RAILINGS
Septic Tanks - Holding Tanks - Weeping Pipe - Well tiles - Drilled Well Chambers - Concrete Blocks - Mortar - Patio Stones
Septic Tank Pumping - (Metered Concrete, pay for what you use),
Call (Day or Evening) BEACHBURG, ONT.
1-613-582-3459

For a Memorial of enduring Value and Quality
Geo. H. Froats & Sons Ltd.
121 Argyle St. S.
Renfrew, Ontario
PHONE 432-4224
Your Local Authorized Rock of Ages Sealmark Memorial Dealer
We will help you satisfy your personal and budgetary needs with dignity.
Because you care . . .
We care . . .
RM-CD-38-tfc

WEDDING INVITATIONS
Forever Yours
by INTERNATIONAL OF STRATFORD
Choose your wedding invitations with complete confidence from our elegant selection...which includes announcements and all the correct wedding accessories.
Our wedding gift to you... a Keepsake copy of your Invitation processed in luxurious gold.
We also have personalized wedding napkins, matches and cake boxes.
FREE 1 year subscription to THE EQUITY with every Wedding Stationery Order.
Pontiac Printshop Ltd.
Shawville, Que. Tel. 647-2204

Beamish
FAMILY STORES
APRIL 13TH — 18TH
PRESENTS OUR ANNUAL
DRESS SALE
BUY ANY DRESS FROM OUR SPECIAL SELECTION IN OUR LADIES' WEAR DEPARTMENT AT REGULAR PRICE AND BUY YOUR SECOND COMPARABLE PRICED DRESS FOR ONLY 1¢!!!
YOU GET MORE THAN YOU BARGAIN FOR AT
Beamish 282 RAGLAN ST. S., RENFREW 432-4041
HOURS: Open Monday, Tuesday, Wednesday and Saturday — 9:30 a.m. to 5:30 p.m.
Thursday and Friday — 9:30 a.m. to 9:00 p.m.
master charge
RM-40-tfc

Dennis Lucas d.d.
Denturologist
by appointment
Wednesdays only
Phone 647-2828
Main Street, Shawville
Across from W.A. Hodgins,
upstairs in the Cowley Building

"20 Years of Friendly Service"
LOW, LOW PRICES
"BUDGET PLAN" ACCOUNTS
FREE DELIVERY
BEST VALUE MERCHANT
LES MEUBLES GLENWOOD FURNITURE LTD.
GLENWOOD SHOPPING PLAZA
AYLMER, QUE. Tel. 684-5391

First time ever!
Save 25% on Royal Doulton English Bone China Bunnykins
Give very little people their very own dishes detailed down to the last whisker of the delightful little story book characters.
2 piece set, regular $32.95
SALE $24.71
3 piece set, regular $36.95
SALE $27.71
Bulova time, for a beautiful time like Easter.
See the wonderful world of EASTER GIFTS
Lovely assortment of COSTUME JEWELLERY in the popular Spring Colours.
McCAULEY JEWELLERS
Main Street, Shawville

Réunion des directeurs de l'UPA

Les directeurs suivants sont présens à la réunion des directeurs de l'U.P.A. au Restaurant Smith, Shawville, le 23 mars, 1981: Chris Judd, président, Dave Lalonde, Clayton Cumming, Roland Vallières, Lee Hodgins, James Stewart, Jacques Lance, Byron Barr, Roy Perreault, Barry Stitt, Basil Orr, Pat Hynes. De même que Neil Dittburner représentant des producteurs de boeuf et Claude Phaneuf informateur de la Fédération.

Au sujet de l'Assurance-récolte, Jacques Lance fait rapport d'une communication de M. Bussières, directeur du bureau de Hull: Tenant compte que le zone déterminée pour l'assurance collective est de l'Ile du Grand Calumet à Quyon inclusivement, et que seulement une partie de cette zone à subi des dommages considérables dans le foin (Partie ouest de Shawville et Ile du Grand Calumet) Le moyenne générale de la zone ne montre pas de réductions de production suffisante pour que l'assurance débourse dans cette production.

M. Bussières mentionne aussi que pour obtenir une bonne assurance collective, cela prends un minimum de 3 ans et cela ne fait que 2 ans que nous sommes assurés de cette façon.

au sujet de l'assurance-stabilisation des parcs d'engraissement — vu que: les délais considerables encourus par les producteurs lors des emprunts, et vu que: le retard à se procurer le nombre d'unité animales, il est proposé par James Stewart, secondé par Basil Orr, approuvé à l'unanimité: de demander à la régie des assurances-récoltes d'admettre maintenant pour une durée de 5 ans, les producteurs qui n'avaient pu le faire avant le 1er décembre 1980, et que le syndicat local appuie la demande des producteurs suivants: Ron Armitage, Gordon Dittburner, Hughes Hammond, Patrick Hynes, Keith Mohr, Fred Mohr, Ray Robinson.

Au sujet des publications d'André Charbonneau sur les différents aspects de l'agriculture, deux possibilitées ont été discutées. 1. Que les articles soient publiées un à la fois à la demande des membres. 2. Payer une annonce dans l'Equity. A décider à la prochaine assemblée.

Au sujet des immatriculations à Chapeau: 1. La perception de la taxe de vente est la responsabilité d'un vendeur autorisé. Certains vendeurs ontarians sont enregistrés au ministère du revenu du Québec sans frais. Se vous achetez d'un autre particulier, il y a 2 genres d'exemption: PV60 disponible à la Caisse Pop. Elle peut être complétée avant la vente si vous détenez les informations - no. de serie et prix, et devez la poster à Hull. pvéi à Hull seulement. Plaques d'immatriculations temporaires remboursable l'année suivante.

3. Plaques d'immatriculations temporaires - remboursable l'année suivante.

Au sujet de l'assemblée annuelle de la Fédération qui aura lieu au Chateau Montebello le 26 mars, aux directeurs de s'organiser ou contacter Chris Judd.

Proposé par Dave Lalonde, appuyé par Lee Hodgins résolu à l'unanimité que le procès verbal soie publié dans l'Equity dans les deux langues.

Batir son cadre de vie l'environnement, ca compte

Pour la troisième année consécutive, Environnement-Québec organise, au cours du mois de mai, le mois de l'environnement, sous le thème général de "Bâtir son cadre de vie" et ayant comme slogan "L'environnement, ça compte dans l'Outaouais", cette période propice à la participation active des groupes et des individus au processus de sensibilisation de leur milieu de vie sera sous la présidence de monsieur Guy Demers, directeur régional d'Environnement-Québec dans l'Outaouais.

Les grands objectifs du mois de l'environnement 81 seront de développer la conscience des droits et responsabilités de chacun en matière d'environnement en suscitant des comportements propres à assurer la préservation ou l'amélioration de notre milieu de vie. La direction régionale de l'Outaouais entend appuyer l'action des groupes engagés dans la protection de l'environnement en diffusant le plus largement possible le concept global de la protection du milieu et en leur offrant du matériel d'information et de promotion et de la publicité.

Les succès du mois de l'environnement repose sur la participation active des associations et organismes impliqués en matière d'environnement. Ils sont donc invités à faire connaître, d'ici au 21 avril, le genre d'activités qu'ils entendent tenir au cours du mois de mai, en communiquant avec le coordonnateur du Mois de l'Environnement, monsieur Pierre Lafleur, au bureau régional d'Environnement-Québec, 170 Hôtel de ville, 8e étage, Hull.

Le mois de l'environnement vise à refléter le dynamisme des groupes impliqués en matière d'environnement afin d'établir un dialogue productif et éducatif entre eux et la population. L'an dernier, une quarantaine d'organismes ont participé au Mois de l'Environnement dans la région de l'Outaouais et on est en droit de s'attendre à une participatation accrue des groupes et associations de la région administrative 07. "L'environnement ça compte au Québec et dans l'Outaouais", on saura démontrer durant le mois de mai comment "Bâtir son cadre de vie".

Source: Pierre Lafleur, Coordonnateur

Augmentation du montant prête par la Société du Crédit Agricole

Depuis le 1er avril 1980, la Société du Crédit Agricole a consenti des prêts totalisant $2,596,800.00 aux agriculteurs des comtés de Gatineau, Papineau et Pontiac. Ceci représente une augmentation de 84% par rapport à l'année précédente. Le montant moyen se situe à $117,250 comparé à $100,960 pour l'année dernière.

Cette année, les producteurs laitiers de la région ont bénéficié de $1,379,000 de crédit, les producteurs de boeuf $1,049,300, et $268,500 a été consenti pour d'autres productions. La demande de la part des producteurs de bovins de boucherie a été très forte cette année due aux programmes de subvention du gouvernement provincial.

Les fonds prêtés au cours de cette période ont servi aux fins suivantes: $247,000 pour l'achat de fermes, $470,570 pour la construction de bâtisses, $338,000 pour l'achat d'animaux, outillage et quota, $1,509,970 pour le remboursement de dettes existantes et $31,260 pour d'autres fins.

La Société du Crédit Agricole est un organisme fédéral qui consent des prêts hypothécaires aux agriculteurs et aux aspirants-agriculteurs. Le conseiller en crédit affecté à la région est à son bureau au 569 Boul. St-Joseph à Hull tous les lundis pour rencontrer les personnes intéressées.

Rencontre sur les dangers d'inondation à Fort Coulonge

Jeudi le 2 avril lieu une réunion au bureau de Mansfield pour essayer de trouver des solutions afin de prévenir les futures inondations dans la région de Fort-Coulonge et Mansfield.

Parmi les personnes présentes étaient messieurs Guy Demers et François Thériault du bureau du ministère de l'Invironnement à Hull et Gilles Plante du même ministère à Québec, monsieur Robert Armstrong de la Coulonge and Crow river Boom Company et messieurs Janveaux et Landry de la Compagnie E.B. Eddy à Davidson. Participaient également les maires et des conseillers des municipalités de Fort-Coulonge et de Mansfield ainsi que les membres du Comité des inondations.

Les buts de ce Comité sont de protéger la population des futures inondations et d'obtenir justice pour ceux qui ont subi des dommages à cause des inondations passées. Le Comité n'a pas comme but d'arrêter la drave sur la rivière Coulonge ainsi, que certains veulent le laisser croire mais de faire imposer par les authorités publiques des normes et de véritables contrôles sur la drave afin de limiter au maximum les possibilités d'innodations.

Les responsables des compagnies ont déclaré que leur politique est de sortir les billots de la rivière avant l'arrivée de l'hiver. Cet hiver, ils n'ont pu le faire à temps à cause de problèmes avec leurs machines et à cause du manque de temps. Ils imputent ce manque de temps au contrôle du ministère de l'Environement qui limite les heures de travail du "log take-out" à 18 heures par jour, à cause de la pollution du bruit. La compagnie a déclaré ne jamais avoir reçu de plainte des résidents de Davidson près du moulin. Cependant, M Demers a déclaré que le ministère de l'Environnement, lui avait reçu des plaintes.

Le Comité a demandé que les compagnies signent une entente ayant pour objet de promettre de sortir les billots de la rivière avant l'hiver mais ces derniers ont refusé.

les responsables du ministère de l'Environnement ont répété que les lois et règlements actuels régis par leur Ministère ne leur permettent pas d'imposer de contrôles ou des normes sur les pratiques de drave. Pourtant, les individus qui subissent des dommages causés par la drave peuvent poursuivre les compagnies responsables. Des rapports des inspecteurs du ministère déclarent que les compagnies sont au moins partiellement responsables pour les inondations et les dommages subis dans la région en 1972: ainsi on encourage ces individus à poursuivre les actions légales entreprises jusqu'au bout.

De plus, le Comité des inondations demande que le Ministère de l'Environnement tienne une enquête publique sur les pratiques de drave sur la rivière Coulonge et qu'il se dote de lois et règlements pour être en mesure d'imposer des normes et des contrôles sur ces pratiques.

Selon les représentants du ministère, le Pont-Rouge est également en partie responsable pur les inondations du passé. Il existe une solution possible à ce problème. Le ministère des Transports étudie la possibilité de faire poser des installations sur le pont qui permettraient aux billots de passer sous le pont au lieu d'y rester accrochés. Le Comité des inondations demandera à la municipalité de Mansfield de faire une demande à ce ministère en ce sens.

La population peut communiquer avec le Comité, soit au CLSC à Fort-Coulonge (683-3000) ou avec les membres du Comité qui sont: Pierre Chénier, président, Lilas Durocher, Secrétaire, Lucien Ladouceur, Lucienne Roy, René Morrissette, Roland Whelan et Jérôme Amyotte.

by Klaas Bylsma

Nouveau code civil

Le ministre de la Justice, Me Marc-André Bédard, annonce la mise en vigueur à compter du 2 avril 1991, d'un certain nombre de dispositions de la Loi instituant un nouveau Code civil et portant réforme du droit de la famille, adoptée à l'unanimité de l'Assemblée nationale le 19décembre dernier.

"Cette loi marque la première étape de la refonte complète du Code civil qui vise à mettre à jour le cadre juridique le plus fondamental de notre société, source dynamique de notre culture et de notre identité. Tout en ajustant les institutions familiales à une réalité contemporaine qui reflète l'évolution de la société québécoise, les dispositions de la nouvelle loi mettent l'emphase sur le respect des droits fondamentaux des personnes". C'est en ces termes que s'est exprimé monsieur Bédard en annonçant la mise en vigueur d'une première série d'articles du nouveau Code civil du Québec portant sur la réfvorme du droit de la famille.

"Deux grands principes ont inspiré les modifications apportées en droit familial: l'égalité de l'homme et de la femme entre eux et devant la loi, et la liberté des personnes dans la façon d'organiser leurs relations familiales", a rappelé Me Bédard. C'est ainsi que les dispositions portant entre autres sur la responsabilité conjointe des époux dans la direction morale et matérielle de la famille, sur la protection de la résidence familiale ou encore celles qui abolissent les distinctions entre les types de filiation sont de droit nouveau, et s'inspirent des principes d'égalité et de liberté.

Les dispositions qui entreront en vigueur le 2 avril prochain feront que les époux auront les mêmes droits et obligations, assurant conjointement la direction morale et matérielle de la famille et assumant les tâches qui en découlent. Chque époux conservera, en mariage et dans l'excercise de ses droits civils, ses non et prénom.

De concert, ils choisiront la résidence familiale à l'égard de laquelle est prévue une protection qui vise tant les meubles affectés à l'usage du ménage que la résidence principale elle-mêmes, et ce, indépendamment du régime matrimonial qui régit les époux. Essentiellement la règle est à l'effet que le consentement du conjoint est nécessaire pour tout acte de disposition des meubles et de la résidence familiale, qu'il s'agisse d'une preopriété ou d'un lieu loué, sous peine de nullité de l'acte. Il est essentiel cependant qu'une déclaration de résidence, dans le cas, soit faite par les époux ou l'un deux. Ces dispositions consacrent un autre aspect du principe de l'égalité des époux et de la notion de direction conjointe de la famille.

L'abolition de toute distinction sur la base de la filiation (légitime, naturelle ou adoptive) confirme encore là l'égalité des membres d'une même famille et entre les familles. C'est dire que tous les enfants auront les mêmes droits et obligations, qu'il s'agisse de droits alimentaires, successoraux ou autres.

"La mise en vigueur de ces dispositions vient concrétiser notre volonté de doter le Québec d'un véritable code de la famille qui traduit l'importance accordée à cette cellule fondamentale de la société", de commenter monsieur Bédard.

La portée et le contenu la Loi 89 nécessitent sa mise en vigueur par étapes. Ainsi d'autres articles seront mis en vigueur dès que le Code de procédure civile et la Loi sur l'adoption seront amendés en conséquence. Par ailleurs, la mise en vigueur des dispositions portant sur les conditions pour contracter mariage, les nullités de mariage et le divorce, demeure sujette au transfert de la compétence aux provinces en matière familiale à la suite des discussions constitutionnelles fédérales-provinciales.

by Jean-Robert Nadeau

Le poisson:

En cette décennie inflationniste, le poisson devrait être l'aliment-vedette à votre table. En effet, il est encore plus économique de manger du poisson, plutôt que de la viande, surtout si vous achetez des espèces moins connues telles le maquereau, le turbot, la merluche blanche, la goberge, etc.

Mais il n'y a pas que cet argument terre-à-terre pour faire pencher la balance, car le poisson a d'autres vertus. Tout d'abord, il est aussi riche en protéines que la viande. En outre, il fournit moins de gras et de calories que la viande (intéressant pour ceux qui ont la phobie d'engraisser!). Enfin, il est facilement digestible.

PETITES ANNONCES

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
COUR SUPERIEURE
DISTRICT DE PONTIAC
NO: 555-04-000009-816

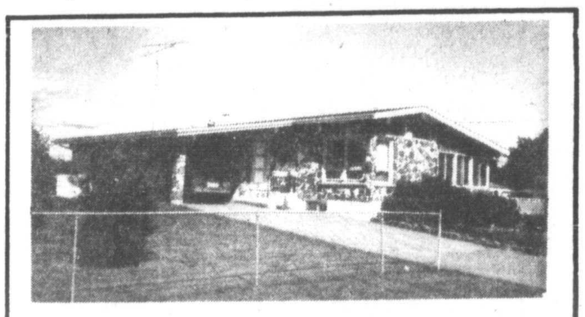
JUNE-MARIE BOURGEAU, Requérante, -vs- KEITH OVERTON, Intimé.

Il est ordonné à l'intimé, Keith Overton, de comparaître dans un délair de vingt jours.

Une copie de la requête pour garde d'enfant et mesures accessoires a été laissée au Greffe de cette Cour à son intention.

Campbell's Bay, ce 31 mars 1981.

Ella Romain
Protonotaire-Adjoint de la Cour Supérieure,
District de Pontiac
OA15



Maison à vendre à FORT-COULONGE

Parfait état. Demi sous-sol à louer. Grand terrain. Piscine. Sous-sol fini, 3 c.c., salle à manger, salon, salle de T.V., salle de couture, 2½ salles de bain.

Tél. 683-2406

CENTRE D'ACCUEIL PONTIAC
RECEPTION CENTRE

RECHERCHE:
Infirmiers(ères) membres de l'O.I.I.Q. et infirmiers(ères) auxiliaires membres de C.P.I.I.A.Q. à temps partiel.

REQUIRED:
Registered nurses members of O.I.I.Q. and registered nursing assistants members of C.P.I.I.A.Q. for part-time employment.

Faire parvenir sa demande à la:
Apply to:
Directrice des Soins Infirmiers
Shawville 2001, Québec
J0X 2Y0 Tél. 647-5755

Dennis Lucas d.d.
Denturologiste
Pour rendez-vous
Les Mercredis seulement
Téléphonez à
647-2828
Rue Main, Edifice Cowley, Shawville
(En face de W.A. Hodgins)

CENTRE DU CAMION DE HULL INC.
Vendeur autorisé
Authorized Dealer
41 Juneau St., Hull, Québec
Mon. to Fri. 7:30 a.m. to 5:00 p.m.
Tel. 771-7740 - 48 - 49
After hours & Saturdays (Sales) Tel. 770-4874

cimf fm 94.9
le fm de l'Outaouais
diffusera gratuitement vos messages d'activités à but non-lucratif.
Organismes communautaires, clubs sociaux, etc.
Pour plus de détails, téléphonez à 770-CIMF
pour l'amour de la musique...
musiquedelamusique 94.9 musique
88 90 92 94 96 98 100 102 104 106 108

AVIS PUBLIQUE
L'Hôpital Communautaire du Pontiac
Congés Féries de Pâques
Services de laboratoire et Rayons-X

Un technicien de laboratoire travaillera vendredi-saint et lundi de Pâques de 8 heures à 12 heures pour accomplir un service routine pour les patients internes et un service d'urgence pour les patients externes. Un technicien sera en garde sur appel à tout temps pour les urgences.

Un technicien en radiologie diagnostique travaillera de 8 à 4 heures lundi pour rendre un service routine pour les patients internes et un service d'urgence pour les patients externes. Un technicien sera en garde sur appel à tout temps.

Aucun service routine ne sera disponible pour les patients externes ces deux congés féries.

Disponibles à la Librairie Pontiac
PONTIAC PRINTSHOP LTD.
Shawville, Que.

Nous t'offrons une occasion formidable!

Un Recruteur visitera le Centre d'emploie du Canada à Campbell's Bay le 22 avril '81

LES FORCES ARMÉES CANADIENNES — SI LA VIE T'INTÉRESSE

Régie de loisirs centre du Pontiac

par François Grenier

La semaine dernière je vous promettais de plus amples informations concerenant le programme de films et la Régie en elle-même, voici donc l'information promise.

Ainsi ce sont les 25 et 26 avril quauront lieu les projections de films pour la famille. Le 25, se sera à la salle paroissiale de Vinton et le 26, au local des Lions de Bryson. A 13:00 le film "Bad News Bears in Breaking Training" (En anglais) sera présenté et à 15:00 se sera au tour de "L'extravagant professeur" (en français). Ce dernier est en noir et blanc mais c'est une des meilleures comédies américaines et vous ne regretterez pas de l'avoir vu; le coût n'est que de $1.00 pour les deux films.

En ce qui concerne la Régie en elle-même; elle est l'oeuvre de représentants de 5 municipalités qui grâce à un travail infatigable ont réussi à mettre sur pied un protocole d'entente les liant; ce qui les a par la suite amené à demander une subvention visant l'engagement d'un directeur des loisirs afin de faciliter leur action. Les membres actuels de ce comité sont: Pour Campbell's Bay: Denis Larivière et Phil Gabriel, pour Bryson: J.C. Germain et Raymond Lépine, pour l'île du Calumet: Philippe Lasalle, pour Litchfield: Simon Corriveau et Bertha McGee et pour Portage du Fort: Cécile Essiambre et Roy Dagg.

C'est ainsi qu'au début février, je suis entré en fonction; essayant de connaftre le plus d'organisations de loisir possible (Si je ne vous ai pas rencontré, n'hésitez pas à me téléphoner).

Des demandes de subvention ont été et seront faites afin d'aider la Régie dans ses projets. Le fait que la Régie regroupe 5 municipalités aidera certainement à ce niveau car le gouvernement favorise de tel regroupement.

De par ma fonction, je suis apte à aider les associations à différents niveaux: Ex: permis de boisson, permis de tirage, demande d'incorporation, demande de subvention, renseignements divers concernant le loisir en général (règlements de sports, documentation sur le loisir culturel, moyens de financemant, etc...) N'hésitez pas à me contacter car je suis à votre service.

La Régie est aussi une oreille attentive à vos besoins, car l'un de ses buts est de favoriser le loisir pour tous, dans le plus d'endroits différents possibles afin de rendre un service égal. Ainsi s'il y a d'autres films, ils seront dans des municipalités différentes.

Un autre objectif est la mise en commun d'idées, de personnes et d'équipements afin de permettre des échanges qui ne pourront qu'être profitables pour tous. La publicité et l'information seront très utilisées par la Régie, comme le montre les quelques communiqués ci-dessous.

Le programme de subventions du Ministère des loisirs est publié depuis la fin-mars; si vous avez besoin d'information à ce sujet n'hésitez pas à me contacter.

Pour ceux qui l'ignorent, il y a trois bibliothèques sur notre territoire soit: Campbell's Bay (mardi de 16:00 à 18:00 et vendredi de 19:00 à 21:00) Bryson (jeudi de 18:00 à 20:00) et Ile du Calumet (mardi de 18:30 à 20:30 et samedi de 14:00 à 15:00). De plus, le Centre récréatif de Portage du Fort possède des rayons très biens garnis.

Félicitation aux jeunes de Bryson qui ont maintenant leur propre local au centre récréatif.

Ces appareils peuvent être dangereux

Les radiateurs portatifs

On retrouve actuellement sur le marché des radiateurs portatifs au kérosène qui n'ont pas reçu l'approbation de l'Association canadienne de normalisation (ACNOR) ou de l'Association canadienne de gaz (ACG) et qui peuvent, de ce fait, présenter des risques d'incendie.

La Direction générale de la prévention des incendies recommande aux personnes qui seraient tentées par l'acquisition de tels appareils de chauffage de veiller à n'acheter que des appareils approuvés par l'ACNOR ou l'ACG. De plus, ces personnes devront suivre strictement les instructions du fabricant concernant les modalités d'opération, notamment en ce qui touche le remplissage du kérosène, les dimensions de la pièce dans laquelle l'appareil doit être utilisé et le dégagement entre ce dernier et un matériau combustible.

Les systèmes mixtes

Dans le but d'économiser de l'énergie ou de disposer d'un chauffage d'appoint en cas de panne, de nombreuses personnes sont tentées de faire greffer à leur système chauffage au mazout ou au gaz un appareil leur permettant de chauffer au bois en utilisant les conduits existants pour la distribution de l'air chaud. Ces conduits ne sont pas installés avec les dégagements nécessaires pour le chauffage au bois, et peuvent ainsi présenter des risques d'incendie.

Etant donné que de tels appareils n'ont pas encore reçu l'approbation de l'ACNOR - les normes sont actuellement en préparation - il est préférable d'attendre avant d'acquérir cet appareil de chauffage.

De plus les règlements actuels de la Régie de l'électricité et du gaz interdisent d'annexer un appareil de chauffage au bois à un système fonctionnant au gaz.

Cependant, si l'installation est déjà effectuée, la Direction générale de la prévention des incendies recommande aux utilisateurs de la faire vérifier par leur service d'incendie qui verra à ce que soient éliminés le plus possible les risques d'incendie qu'elle pourrait présenter.

Pontiac Historical Society minutes

by Mary McCagg

The Pontiac Historical Society met in the McDowell School on Monday, March 23 at 8 pm with twenty members and two visitors attending.

The President Annie Gamble welcomed all and expressed her wish for an enjoyable evening.

Minutes of the previous meeting were read and approved.

Correspondence was read and a letter was read from Concordia University accepting our invitation to speak at our April meeting.

Nineteen members and one new member paid fees for 1981.

The food sale was mentioned and will be discussed at the April meeting.

Next meeting is to be held on April 20 at 8 pm in the McDowell School with Mr Decane from Concordia University giving a slide show about English in Quebec.

Motion to adjourn was made by Lloyd Armstrong.

Kay Hodgins showed pictures of her trip to Spain, Portugal and other places of interest.

A social hour followed with lunch served by Ethel Hodgins and Mary McCagg assisted by Amy Paul.

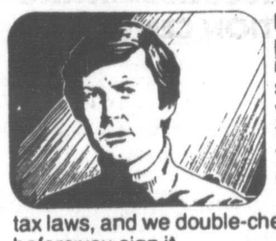
If your car's out of shape you get rid of it, right? What if your body's out of shape?

PARTICIPACTION
The Canadian movement for personal fitness

CENTRE TOWN CYCLE
KAWASAKI and SUZUKI MOTORCYCLES
TWO LOCATIONS:
Sales Showroom — Opposite Liquor Store — 87 Argyle St. S.
Parts and Service — Western Tire — 77 Raglan St.
RENFREW — 432-7098
RM-CD-36-tfc

Clayton Poirier
VW - MAZDA
1375 Pembroke St., W., Pembroke, Ont.
Phone 732-3677
1981 MAZDA GLC'S
From $5290.
Plus freight and P.D.I.

RATH FARM EQUIPMENT LTD.
Flat Rapids Rd.
(Old Highway 17 West)
Arnprior, Ontario
Phone 623-3187-8-9
SPREADERS
N.H. 518, 217 bu with fine manure pan.
M.F. 205, 205 bu. with upper beater.
New Idea 210 bu. with endgate.
I.H.C. 555, 210 bu. Hydraulic apron drive.
N.H. 512 — 176 bu., fine manure pan.
M.F. 160, 160 bu. spreader
N.H. 328 135 bu. spreader.
13 other spreaders to choose from.
We rent or lease tractors or skid-steer loaders for selected applications.
Authorized dealer for New Holland, Case, Belarus

WHEN WE PREPARE YOUR TAXES WE BACK UP WHAT WE DO.

If your H&R Block-prepared tax return is questioned, we step in to represent you to the district taxation office, all year round, at no extra cost.
We know all the tax laws, and we double-check your return before you sign it.
We'll take your place, because nothing can take the place of good solid service.
This year be sure.
H&R BLOCK®
THE INCOME TAX SPECIALISTS
Luskville, Mountain Rd. 455-2497
Shawville 647-3735
Open 9 a.m. - 9 p.m. Weekdays, 9 - 5 Sat.
OPEN TONIGHT - NO APPOINTMENT NECESSARY

SUBSCRIBE NOW TO THE EQUITY
Mail your cheque or money order with this form to:
PONTIAC PRINTSHOP LTD.
SHAWVILLE, QUE. J0X 2Y0
Name.....
Address.....
.....
Postal Code.....
Please check one of the following:
RENEWAL ☐ NEW SUBSCRIPTION ☐
Pontiac County and Aylmer - $8.00
Elsewhere in Canada - $10.00
Outside Canada - $18.00
If this is to be a gift for the person named above, sign below:
.....
and we will send them a gift card.
NOTE: Be sure to include the postal code. The paper cannot be mailed without it.

Business Directory

PONTIAC ELECTRIC INC.
F.E. Lacourse, President
ELECTRICAL CONTRACTOR
Electric Unit Heaters and Baseboard Heating for Commercial, Industrial, Residential and Farm Use
CASCADE 40 and 60 Sales and Service
ELECTRICAL FIXTURES - FREE ESTIMATES
Phone 647-2417 Shawville, Que.

GERALD BOUDREAU B.A., L.L.L.
NOTAIRE - NOTARY
P.O. Box 669, 314 Main Street, Shawville, Que. 647-2772
71 St.-Joseph Blvd., Hull, Quebec, Tel. 770-7655
Office: Every Wednesday from 1 p.m. to 6 p.m.

F.H. ROWAT
INSURANCE AGENCY LTD.
Complete Insurance Service including Life Insurance
Bus. 647-3737
Res. 647-2851
Shawville, Que.

CHRIS McCOLGAN
INSURANCE AGENCY LTD.
Fire - Auto - Life
Phone:
458-2632, Quyon, Que.
455-2343, Toll Free from Ottawa - Hull

MacKILLICAN & ASSOCIATES
CHARTERED ACCOUNTANTS
252 Raglan Street South
Renfrew, Ontario K7V 4A6
• K.H. Box, B.A., C.A.
• D.R. Donnelly, B.Acc., C.A.
• S.J. Dregas, C.A.
• E.V. Ferguson, R.I.A., C.A.
• J.A. MacKillican, B.Com., C.A.
Phone 432-2104 or 432-3664

ERIC SMITH FUELS
Newmac and Surefire Wood, Oil and Electric Furnaces
Central Air Conditioning, Heat Pumps and Sheet Metal Work
Bristol, Que. Tel. 647-5583

DR. R.J. Chretien
B.A., D.D.S.
DENTAL SURGEON
Campbell's Bay, Tel. 648-5955
Office hours: 8 to 6 daily
Closed Wednesday afternoons and Saturdays

FIRE AUTO THEFT INSURANCE
"Since 1929"
GORDON PAUL INSURANCE LTD.
Phone 647-2525 Shawville

SEPTIC TANK PUMPING SERVICE
Alex Honey Wagon
Charteris, Que.
Phone 647-2140 day or evening

McLEAN & SLEVIN INSURANCE
FIRE - AUTO - LIFE
P.O. Box 299 SHAWVILLE Phone: 647-5701, 647-5702

FREE DEAD and DISABLED FARM STOCK REMOVAL
PONTIAC MINK FARM
647-3408

HOUSE OF FLOWERS
Main Street, Shawville
Fresh Cut & Silk Flowers
Service 7 days a week
647-3878 (After hrs. 647-3207)

ST-AMAND & DESJARDINS
Barristers and Solicitors
Box 219, Campbell's Bay, Tel. 648-5503
102 Promenade du Portage, Hull, Tel. 771-7415

THE ONLY LICENCED-BONDED-BILINGUAL AUCTIONEER IN THE PONTIAC
EDGAR B.W. MULLIGAN
Luskville, Que. Tel. 455-2311

RAYMOND M. ROWAT, B.A., B.C.L.
NOTARY
389 Main Street Tel. 647-2975
Shawville, P.Q.

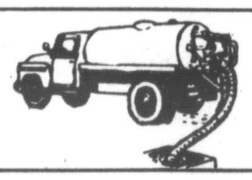
Beaudry Bertrand Sarrazin Letellier Bourgon Pigeon Dupont
AVOCATS - BARRISTERS
YVES LETELLIER
15, Rue Papineau, C.P. 1355 Succ "B", Hull, Que. J8X 1T4
Tel. (819) 770-4880

DONALD LAVALLEE
BARRISTER and SOLICITOR
OFFICE: 220 Main St., Shawville, P.Q.
Monday - Friday: 9 - 5 p.m.
Telephone 647-5611

C.K. STEEVES BACH. ENG., O.E.Q.
PROFESSIONAL ENGINEER
260 Argue Crescent, Shawville, Que.
Tel: 647-3779, 647-3423

G. & S. WELL DRILLING LTD.
40 Perth St., Ottawa
Lindsay Gibbons, Ottawa 722-8810
Richard Jamieson, Luskville 455-2407

PONTIAC REFRIGERATION & APPLIANCES SERVICE LTD.
Repairs to all domestic appliances and Commercial Refrigeration units
TOM FRASER, Box 182, Quyon, Quebec
CLAYTON YOUNG, Tel: 458-2879

SEPTIC TANK PUMPING SERVICE
Gil Cluff
Ladysmith, Que. J0X 2A0
Days 647-2172, evngs. 647-5306


PONTIAC APPLIANCES PARTS
(Division of Pontiac Refrigeration)
Queen St., Shawville, 647-2464
Parts For All Major Appliances
Hours: 8:30 to 5:00 Monday to Friday
8:30 to 12:00 Saturday

INDUSTRIAL, COMMERCIAL and RESIDENTIAL RENOVATIONS
Drywall, Stucco, Radiant Heat Plaster, Decorative Plaster
Phone 458-2317

CONNELLY & KOSHY
CHARTERED ACCOUNTANTS
P.O. Box 751, 314 Main Street, Shawville, Que. 647-3857
308-1580 Merivale Rd., Ottawa, Ont. K2G 4B5, Tel. 224-0212
Shawville Office: Wednesdays from 10 a.m. to 5 p.m.

McCANN & SHEPPARD
BARRISTERS & SOLICITORS
NOTARIES PUBLIC
Terance V. McCann 735-6463
Robert B. Sheppard 687-6865
290 PEMBROKE ST. E. PEMBROKE, ONTARIO K8A 6X3

WEATHERALL'S PLUMBING SERVICE
Repairs to Water Pumps, all makes
Plumbing Systems
Complete Electric Motor Repair
Work Guaranteed - Service Calls in the Pontiac
Tel. 458-2946 Quyon, Que.

Bus: (819) 647-3828 Res: (819) 647-5875
Métal en feuilles JADO Sheet Metal
Heating-Ventilation-Air Conditioning
Chauffage-Ventilation-Aire Conditioner
Sales & Installation-Vente et Installation
Centre Achat Shawville Shopping Centre
Hwy. 148 Shawville, Qué.

lévesque·marchand·boulanger & cie
geo. a. welch & company
comptables agrées - chartered accountants
Jean-Paul Marchand, C.A.
Ronald J. Béliste, C.A.
Pierre Lamoureux, C.A.
Paul Roy, C.A.
Louise Brulé-Sirois, C.A.
Daniel Amyotte, C.A.
250, boul. St-Joseph, Hull, Québec, J8Y 3X6 (819) 771-7381
344, boul. Maloney E., Gatineau, Québec, J8P 1C9 (819) 663-1593
Ottawa, Hull, Gatineau, Belleville, Cornwall, Pembroke, Picton

PONTIAC PROPANE
SALES and SERVICE
R.R. 1, Bristol, P.Q. We Deliver
Tel: 647-3547

JAMES CHUGG ENTERPRISE INC.
ELECTRICAL CONTRACTOR
648-2743 Free Estimates

AYDELU PAVING
DRIVEWAYS & SIDEWALKS - LANDSCAPING
Free Estimates - All Work Fully Guaranteed
Stan Davis Jr. 684-2602 Aylmer, Que.
Lionel Racine Jr. 684-2638 Aylmer, Que.

DICKSON INDUSTRIAL SUPPLIES
SANITATION CHEMICALS,
EQUIPMENT, CUSTODIAL HARDWARE and SUPPLIES
133 Center St., Shawville, 647-2204

Salon Chez Hélène
R.R. 1, Luskville
455-2310
Coiffure pour Hommes et Dames
Hair styling for men and Ladies
Prop. Hélène Massé

THE EQUITY CLASSIFIED ADS GET RESULTS
Phone 647-2204

RECUPERATION RENFREW STOCK REMOVAL
FREE REMOVAL OF DEAD and DISABLED FARM ANIMALS in PONTIAC & RENFREW COUNTIES.
24 HR. EMERGENCY SERVICE.
Prompt Service 7 days a week.
Call Pembroke 1-613-735-6950.

When you Pinch Pennies on Advertising..... Your Profits may say "OUCH"..... THINK IT OVER.

RATES

CLASSIFIED ADS ARE PRICED AS FOLLOWS:

Six cents (6¢) per word, NOTICES are 17¢ per agate line.
Minimum $2.75 per ad.
If ads are paid in advance, minimum is $2.20.
Minimum charge for consecutive repeats of identical ads is $2.20.
Ads to be run until cancelled are $2.75 weekly.
Display classifieds $1.00 surcharge weekly.
EQUITY box numbers are $1.00 per week.

Although we do our utmost to ensure that all ads are placed correctly we can not be responsible for mistakes. You can help avoid mistakes by writing your ad legibly, or typing it, with all names spelled as you wish them to appear in THE EQUITY. Also include the name and address of the person who will pay for the ad, and the number of times it is to be published. If the ad is to be published in French, please submit the copy in French as you wish it to appear. We will place it in the French language section of THE EQUITY, at the same rates as stated above. No refunds made on cancelled ads.

CLASSIFIED ADS MUST BE IN BEFORE

5 P.M. MONDAY

If Monday is a holiday we will accept ads until 9 a.m. Tuesday.

TELEPHONE 647-2204

FOR SALE MISCELLANEOUS

300 SAVAGE RIFLE, with scope, flip mounts and sling plus case. Bushnell boresighter. 12 gauge pump and case. Plus shell case for both guns, 22 single shot. $500.00 firm. Phone 648-2384.
50452B2A22

1973 CHEV CAR and one Semintal Bull, phone 647-3508.
77712XA15

"SHOP AROUND- Try us Last"- Inglis, G.E., Admiral, Zennth, Simplicity. Al Utronki Appliances, TV, Furniture Ltd., 15 Argyle St., Renfrew, Ontario, Phone 432-5318.
"we'll beat anybody's prices".
otc

USED FURNITURE- bedroom set, all electrical appliances, lamps, coffee tables, curtains, toys, dishes and miscellaneous items. For information call 647-3997 before 3:00 p.m.
50360B2A15

BICYCLE - motocross style, for sale, phone 648-5654.
50371B2A15

2 PR DRAPES 45 x 80, heavy canvas with red and black background, used two years, one floor-polisher $20.00. Phone 648-5615.
50385BA15

ONE 1974 MODEL 440 Skimmer Snowmobile, 40 h.p. speedometer shocks, excellent condition. One 1975 model 125cc Hodaka Motocross bike, 5 speed, not street legal, 453-7628.
50458BA15

ONE BLACK FENDER Precision bass guitar and case. One shure mike, plus one Sunn-Sorêdo Bass amplifier- 150 watt. Will sell as a package or seperate. Call 683-3495 ask for Terry.
50445B2A22

ONE 800 by 16.5 truck tire mounted on 8 hole Chev Rim. Almost new. Phone 647-3424. otc

ONE FIREPLACE, energy grate with fan, One Universal Woodstove, one Beach Wood stove and one box stove, phone 648-2540.
50476B1A15

2 BUNK BEDS with mattress in good condition. Coffee Table and end table, T.V. Tower, apartment size fridge in working condition, Realistic 8 track tape deck and one speaker. One shotgun, one 22 calibre gun, Phone 647-5309 from 8:00 a.m. to 6:00 p.m.
50475B1A15

MANURE
Pig and hen manure in sheds. Some kind of people had pigs and hens in the same shed for over two years, never cleaned them out. Must be some kind of record. Phone 647-3405, Lester G Beattie.
7836XA15

WOODS TENT TRAILER, in good condition, asking $400.00, Phone 453-7064.
50456B1A15

ENGAGED

SMITH — DAGG
Harold and Merle Smith, Elburn and Sheila Dagg are pleased to announce the marriage of their children Betty Merle and David Elburn. Marriage to take place on May 30, 1981 Shawville United Church at 7 o'clock.
7839XA15

WANTED TO BUY

HEWN Log house or barn. phone 613 628-2724, Eganville, Ont. otc

TABLE SAW and other power tools, phone 647-3197.
77502XA15

LOGS WANTED- all species, prices on request, phone Ottawa, 613- 733-3293.
otc

CARS OR TRUCKS, for parts or scrap, also rads and batteries. Phone 647-3313 anytime.
7753X4A29

CASH CASH CASH... WE buy cars, pickups and vans. Contact or apply to Bill Summers, Mutual Auto Sales, Hwy 17, Petawawa, Ont., (Gulf) Phone 1-613 687-2252.
otc

FARM Suitable for beef, with good house and buildings, bush, approx. 200 acres in Shawville area. 648-2803. 50455BA15

WANTED- Immediate Cash given for old furniture, dishes, crocks, oil lamps, etc. Silver Coins. If you have anything for sale, call 458-2268 evenings.
otc

HELP WANTED

CARETAKER for Shawville Village Cemetery. Apply to Mr Keith Brownlee, Shawville, Telephone 647-3381. Tenders should be in by April 25, 1981.
7835X2A22

WORK WANTED

WANTED PART TIME WORK- will cut stove wood, do farm work, relief milking if suitable hours, or any odd jobs, phone 647-3997.
50360B2A15

FOR SALE FARM EQUIPMENT

INTERNATIONAL 624 DIESEL 52 h.p. motor was just overhauled. 3 new tires, new paint, Sims all year cab. Art Carson, 647-3669.
77792XA15

ONE TIMBERJACK model 230 Eaton, one Timberjack model 230 Rockwell, Small skidder model 209, one C-4 tree farmer Ford Diesel. Special for the month of April. one Timberjack model 230 for $8000. Three bulldozers- Caterpillars - one D6C, one D69U, one D4. Used and new parts for timberjacks. Albert Nault and Sons, 81 Main N., Maniwaki, Quebec, 449-4922 days or 449-3287 evenings.
otc

NEW HOLLAND 845, round baler, 2 years old, 819 - 458-2263.
50477B2A22

ONE Set horse discs, phone 647-3587.
7790XA15

ONE Self-propelled 655 Massey Ferguson Swather and hay conditioner, 4 years old, Pooles Sales and Service, Fitzroy Harbour, Ontario, phone 623-3290.
50387BA15

Phone 647-2204

CLASSIFIED ADS

FOR SALE CARS & TRUCKS

1965 CHEVROLET BEL-AIR 283 motor, low mileage, body in excellent condition, Phone 647-3642 evenings.
7767X1A15

1970 PONTIAC FIREBIRD, 350 automatic, new rears mags and tires, flared fenders, spoiler. Good engine and body. $1600. firm or willing to trade on equivalent value truck - 4 or 6 cyclinder. Phone Brent Plouffe at 647-2161 after 6:00 p.m. xtc

1970 FORD MARQUIS, air conditioning, 429 motor, has new starter, alternator, spark plugs and wires and also 4 radials G78-15, C-6 transmission. Needs front door on drivers side 458-2323 after 5:30 p.m.
7842X1A15

1972 FORD MUSTANG fastback, good condition, phone 458-2823.
78142XA22

1975 MATADOR AMC, phone 648-5915 after 5 pm. xtc

1976 DODGE Club Cab, with cap, 318 automatic - asking $1600.00, phone 647-5395.
504702BA22

1976 CHEV, 4 wheel drive, 350 c.c. engine, phone 648-5675 after 5:00 p.m.
50375B2A15

1977 PROWLER TRAILER 17 ft fully equipped including awning and TV antenna, excellent condition, Albert Armstrong 647-2507.
7784X2A15

1977 CHEV C65 series, ps, 366 motor, radio, 5 speed transmission, 2 speed rear end, 1000 x 20 tires, Equipped with 20 cu yard heil Mark 4 garbage packer. Newly painted. A-1 condition. Phone 1-613 687-5531 days or after 6:00 p.m., 1-613- 687-2598.
78054XM6

1979 CHEVY VAN 305 automatic, ps, $5200.00 or best offer. Trade considered. Phone 613- 582-3484.
503662BA15

FOR SALE MOTORCYCLE

1970 TRIUMPH 650 Bonneville chopper, good running condition $800.00 or best offer. Evenings after 6:00 p.m. phone 647-5816.
50324B2A15

HONDA XL250 Trail -road, 2,300 miles excellent condition- $600.00. One pair of DyJer Trail Bike boots, size 9½ - like new $80.00, call after 5:00, 648-5573.
7824X2A22

1980 YAMAHA YZ125 motocross, excellent condition, 647-5543.
504732BA22

FOR SALE FARM PRODUCE

MAPLE SYRUP, $5.00 per litre, phone 648-2803.
50455BA15

QUANTITY of alfalfa hay $1.00 per bale. Oats, barley and straw. Phone 648-2392.
499174BA15

SEED GRAIN, treated for sale, small seed cleaning done at my plant. Daniel Alary, Luskville, 455-2249.
499014BA15

CUT of standing Timber, phone 648-2792.
77862XA15

ROUND Bales of hay and straw, also hay in square bales, phone 458-2561.
otc

RODNEY OATS, cleaned, some certified clover and timothy seed. Phone 647-3173, Allen Woods.
78452XA22

GOOD quality hay at Quyon, easily reached on paved road. Reasonable phone 1-613 232-9060.
504492BA22

FOR SALE FARMS

124 ACRES excellent land, numerous outbuildings and renovated house, by appointment only, phone 458-2561. otc

NOTICE

RAWLEIGH PRODUCTS
Contact Joyce McCleary
Ladysmith, 647-3380
QTC

EASTER SPECIAL - My plasticized calenders are finally being distributed in the mail. Bring it in to the shop and you will receive an automatic 25% off your purchases from now until Easter. Offer good - 3 times per customer. Weekdays - 5-9 pm. Weekends and holidays 9 am to 5 pm. Odds & Ends, Barbara Zimmerling, R.R. 1, Otter Lake, Quebec, 453-7828.
otc

STOP Broken glass injuries. Protect family and home. Use Plexiglass. Plastics of Ottawa, 216 Pretoria, 235-1465. OA15

ONE STOP WEDDING SHOPPING- invitations, wedding accessories, champagne glasses, match books, napkins, cake knives, etc. 10% discount. Visit Eva Andai Studio, 140 Calumet St., Shawville, (819) 647-5666
49913B4A15

BROADLOAM CARPETS — Ceramic tiling, assorted no wax vinyl flooring, new acrylic floors by Armstrong. Sundail and Solarian. Top Brand of carpeting. Installed or do it yourself. John Lambert, 59 Raglan St., N., Renfrew, Phone 432-8111 collect. otc

THE BEST IN COLOR FILM SERVICE- Big 4 x 6 prints from your 35 mm Film. Canvas mounting. Prints from slides. New copies from your old photos. See our new oval frames. Eva Andai Studio, 140 Calumet St., Shawville, (819) 647-5666.
49913B4A15

CUSTOM SLAUGHTERING- Under careful government inspection. Pork every Tuesday, beef every Thursday. Bring your livestock between 8 a.m. and 9 p.m. the previous day. Our recent expansion provides even greater aging. Processing and fast freezing facilities. One stop does it all at Beachburg Packers 1-613-582-3414.
48308B24June24

PRAYER TO ST. JUDE THADDEUS, Apostle and Martyr.
In peitition and Thanksgiving-
O God, the Apostle Saint Jude Thaddeus was a faithful servant and friend of your Son and our Lord, Jesus Christ. His name has been forgotten by many because of the name of a traitor who delivered our beloved Master into the hands of his enemies. But your Church honors him and invokes his intercession universally as the patron of those in difficulty who have found no other help. Grant that through Saint Jude's intercession we may know your will for us, have the strength to do it, and enjoy the consoldation of your Holy Spirit as well as your blessings in time and in eternity. Heavenly Father, may Saint Jude intercede for us in all our necessities, tribulations, and sufferings, particularly (here make your needs known). With him and all the saints may we praise you with your Son and Holy Spirit for ever. Amen.
491319BApr15

OUR store will be closed Easter Week-end Good Friday, Saturday and Sunday, April 17, 18 and 19. Open as usual Tuesday, April 21st. Murdock Carpet and Decor, Quyon.
50215B3A15

SKYLIGHTS for industry or home - Thermodomes, Skydomes, Pyramid domes, insulated curbs, etc. All sizes available to suit your pocket book. See us at Homexpo, Nepean Sportsplex, Plastics of Ottawa, 216 Pretoria, 235-1465. oA15

WANTED TO RENT

FARM HOUSE with space for large garden, for family of five, Campbell's Bay-Shawville area, call collect before 8 am, 1-613- 233-2784 Ottawa. 504232BA22

FOR SALE HOUSES

SHAWVILLE - Maple Street, 4 bedrooms, 2 bathrooms, L-shaped living and dining room, family room, wall to wall carpeting throughout, electric heat, garage, paved driveway. Phone 647-5623 after 5 pm for appointment. otc

TWO STORY, three bedroom brick home on King Street, Shawvile, W.J. Hobbs, Shawville. otc

1972 MOBILE HOME, 60 x 12, 2 bedroom, carpets, drapes, fridge, stove, Luskville - 455-2295 after 6 p.m. 7766X5M5

2 STOREY HOUSE, 3 bedrooms, bathroom, kitchen with built in dishwasher, laundry room, dining room, large living room with fireplace and patio doors to deck. Wall-to-wall carpeting throughout. Electric heat and also wood furnace. Small stable and garage. Situated 3 miles North of Shawville on Hwy 301. 12% mortgage available. Must be seen to be appreciated. Call for appointment 647-5512. otc

PRIVATE SALE

NORWAY BAY- 3 bedroom split level corner lot, circular paved drive, carport, work shop area, year round access. $30,000, phone 647-2135.
78114XM6

3 BEDROOM Bungalow situated on one acre lot in Otter Lake, phone 613-741-3151. 78084XM6

GENERAL TRUST
realtor
Shawville
647-2466

PINE LODGE - 2 bedroom house ready to move in.

STEELE LINE-176 Acre farm with 3 bedroom home, 20 miles from Aylmer. Good out buildings.

CALUMET ROAD - 2 bedroom home on 9 lots - Excellent gardening soil, fruit trees, excellent for retired couple.

BRISTOL- 4 bedroom home in quiet village. See this one for value.

QUYON- 3 bedroom brick home on Main Street. Can be bought for less than you pay for lot in city.

BRISTOL- 3 bedroom Brick home on 4 acres with Single car garage, fireplace and central air conditioning with creek running across property. See this one.

WANTED IMMEDIATELY - have clients for land and bush lots.

INQUIRE ABOUT our many other listings of Farms, Cottages, etc
Contact Don Dods
Office: 647-2466
647-2620 OA15

FOR SALE PROPERTY

THE following properties are for sale - Lot 8B, Range 9, containing 119 acres of choice land with dwelling and out buildings, bush lot. Pt of Lot 9A, Range 10 containing 113 acres. Pt of Lot 8B, Range 11, containing 25 acres. All tillable and in good condition. Contact Stirling Hodgins, Shawville, 647-2149 or Byng McNab, 2161 Navaho Drive, Ottawa, Ontario. 77023XA15

AYLMER, Quebec, a lot approximately 300 ft x 100 ft for $5000.00, adjoining lot, approximately 100 ft x 100 ft with cottage for $7,000.00, or both for $10,000.00, phone 647-5401.
7708XA15

FORT COULONGE - Private Beautiful 5 bedroom brick country home situated on 5 acres among mountainous terraine with small log barn large renovated country kitchen, all conveniences including modern plumbing, electricity, drilled well, and insualtion. Wood heating - $25,000.00. Phone 683-2235.
503403BA22

LOT FOR SALE- Private. Bois Franc Road, Mansfield & Pontefract, 86 Acres - wooded, call (613) 820-5037.
7673X3A15

BEAUTIFUL well treed estate residential building properties, one and a half to three acres each, available immediately, adjacent to paved highway three miles west of Perth, Ontario, near Glen Tay in Lanark County. Contact Jennifer Dickson at Perth weekends at 613 267-5523 or evenings Monday to Thursday in Ottawa 232-6118. otc

FOR RENT

3 BEDROOM HOME in Quyon, $175.00 per month. Available June 1st, Phone 458-2109 evenings.
7715X5A29

BRYSON- One bedroom apartment for rent. Large living room, wall to wall carpeting. Phone 648-2449.
otc

BACK Apartment, Main Floor, garbage, heat and electricity included, available June 1st, phone 647-2968, Montreal 514- 626-6754. otc

BRYSON- 2 bedroom house available April 1st, 648-2222.
otc

FRONT APARTMENT stove and 3-piece bath, stand up shower, heat and electricity supplied. Phone 647-2968 or Montreal 514-626-6754. otc

2 BEDROOM Apartment in Shawville with stove and refrigerator included, phone 647-3805. 50468B3A29

FOR SALE OR RENT

CHARTERIS- Store or restaurant for sale or rent. Phone 647-3322 evenings, 647-2422 days. otc

LOST

STRAYED
450 Lb Hereford Steer strayed from Bill Orr's farm on Sand Bay Road. Last seen in the Radford area, if you have seen or have any information as to the whereabouts of this steer please contact Bill Orr at 647-2421. 50479B1A15

THE ORGAN STOOL from the basement of St Paul's Anglican Church is missing - anyone knowing its whereabouts please see that it is returned or call 647-2475. Thank you. 504602BA22

FOR SALE LIVESTOCK

HACKNEY- quarterhorse, foal-mare, 10 months old - gentle, phone 647-2337.
7844X1A15

2 Holstein heifers, one grade and one purebred, due to freshen the end of April, Michael Rice, RR1, Douglas, Ont., phone 613- 649-2342.
50465BA15

WANTED TO RENT- Pasture for cattle in the Luskville-Quyon area. Call evenings 1-819 827-2605.
otc

ONE Hereford Bull, 14 months old, call Keith Emmerson, 647-5517.
50471BA15

BORN

HODGINS - Hugh and Brenda (née Bean) happily announce the arrival of Ryan Hugh, April 1, weighing 7 lbs 13 oz; a brother for Ian. Many thanks to Dr Edwards and Grace Hospital Staff.
50461BA15

ROWAT - Born to Ronald and Linda, a son, David Cameron, on April 8, 1981, in Ottawa, grandson for Cameron and Doreen of Burlington and great grandson for Mrs Harland Rowat. 50467BA15

TRACY - Garth and Gail (née Thompson) are delighted to announce the arrival of their daughter Erin Linda, born March 19, 1981, Ottawa General Hospital. 50462BA15

THANKS

LANCE - We wish to thank and extend our appreciation to our many friends, neighbours and relatives at the time of our loss of a dear husband and father, Charles Lance. Special thanks to Father John McElligott, the Quebec Provincial Police, Ringrose Brothers, donation of flowers, masses and food. Special thanks to C.W.L. members for the delicious lunch they served.
Goldaline Lance, Lloyd and family. 7825XA15

THANKS

Blaskie - I want to express my sincere appreciation for all the prayers, flowers, good wishes and cards I received.
Diane Blaskie
7823XA15

MARTIN - I would like to thank second floor staff for the care I received while in Pontiac Community Hospital. Special thanks to Dr M Morissette and Dr Potvin and those who visited and sent me cards, flowers and gifts.
Evelyn Martin
7813XA15

THOMAS - A sincere thanks to all the friends, who visited me while I was a patient in the Civic Hospital in Ottawa, and for your get well cards. Sincere thanks.
Robert Thomas
7790XA15

IN MEMORY

BENOIT — In loving memory of a dear brother, brother-in-law and uncle, Raymond, who passed away April 12, 1974.
Greatly missed along life's way
Quietly remembered every day
No longer here, our lives to share
But in our hearts you are always there.
Ever remembered
Bev, Marie and family
50450B1A15

BENOIT - In loving memory of a dear son, Raymond, who passed away April 12, 1974.
He is gone but not forgotten
And, as dawns another year
In our lonely hours of thinking
Thoughts of him are always near.
Days of sadness will come o'er us.
Many think the wound is healed
But they little know the sorrow
That lies in our hearts concealed.
Always remembered
Mom, Dad and family
50450B1A15

FIEROBIN- In loving memory of our dearest sister, Shirly Fierobin who passed away April 16, 1960.
The month of April now is here
To us the sadest of the year.
God took her home, it was His will
But in our hearts, she liveth still
Ever loved by
Manson, Elsie, Dwayne, and Connie.
50463BA15

HODGINS — In loving memory of a dear wife, Laura, who passed away April 14, 1980.
My lips cannot tell how I miss her,
My heart cannot tell what to say;
God alone knows how I miss her
In a home that is lonesome today.
Always remembered by husband James and family
7787XA15

Terry TAURUS BY FLEETWOOD

Renfrew Trailer Sales
560 Stewart St., Renfrew, Ont.
Phone 432-2840

Selling Canada's most popular travel trailers and park models — the luxurious Terry and the very affordable Taurus.

"UNBEATABLE PRICES"
because . . .
1) These trailers are built right here in Renfrew — you pay no dealers freight bill.
2) Much lower overhead costs.

Besides huge dollar savings you get . . .
Free delivery — up to 100 miles
Free in-park service for 1 year

Buy from a dealer that is exclusively *'Fleetwood'* not handling 3 or 4 different makes.

CHECK OUR USED TRAILERS
They are the best reconditioned in the industry.
Do your shopping — get your prices — then come to Renfrew to buy . . .
"YOU'LL BE GLAD YOU DID"

OPEN: Daily 8 a.m. - 8 p.m. Sat. — 8 a.m. - 4 p.m.
Sun. — 1 p.m. - 4 p.m.

J.L. Hodgins Co. Ltd.
Shawville, Quebec

NEW TRUCKS

1981 CHEVROLET SCOTTSDALE ½ TON PICKUP, P.S., P.B., AM/FM radio, V-8 automatic. Deluxe two-tone paint. Carmine red and silver. Stock no. 344.

1981 CHEVROLET SCOTTSDALE ½ TON PICKUP, P.S., P.B., V-8, automatic. Deluxe two-tone paint. Frost white and dark carmine red. Stock no. 161.

1981 CHEVROLET CUSTOM DELUXE ½ TON PICKUP, P.S., P.B., AM/FM radio, V-8 automatic. Conventional two-tone paint. Dark chestnut and santa fe tan. Stock no. 345.

1981 CHEVROLET CUSTOM DELUXE ½ TON PICKUP, P.S., P.B., AM/FM radio, V-8, automatic. Deluxe two-tone paint. Charcoal, metallic and light silver. Stock no. 340.

1981 CHEVROLET CUSTOM DELUXE ½ TON PICKUP, P.S., P.B., 6 cylinder, automatic. Dark chestnut metallic. Stock no. 176.

1981 CHEVROLET CUSTOM DELUXE 4x4 ½ TON PICKUP P.S., P.B., AM/FM radio, V-8 automatic. Conventional two-tone paint. Dark carmine red and santa fe tan. Stock no. 341.

1980 DEMO- CHEVROLET SILVERADO BLAZER 4x4, P.S., P.B., AM/FM stereo, V-8, automatic. Exterior decor package. Frost white and dark carmine. Stock no. 881.

14.2% Interest Rate Available with G.M.A.C.

OPEN 6 DAYS A WEEK
Monday to Friday 8 a.m. - 6 p.m. Saturday 8 a.m. - 5 p.m.
Telephone 647-2234-5

St. Mary's C.W.L.

Evening mass started off the proceedings of St Mary's Catholic Women's league meeting. Sister Pierrette and Sister Helen carried the gifts while Marie Moyle did the reading.

Correspondence was read by Eleanor Foran. A nice thank you card was received and read from Mrs Ronnie Kennedy. An invitation to the convention on May 30th in Pembroke and also one from the C.W.L. in Thunder Bay, were read.

The President Juliette Trudeau thanked all who worked for the bake sale and the wedding.

Mass in Honour of Our Lady of Good Counsel is on April 26th.

On church life, Mrs Margo Thrasher read an interesting article on "Trust and Confidence".

On Community Life, Margaret Dowe reported Dr Lamarche will have a talk on April 14th for the Drop In Centre Group.

Mrs Lois Derouin won the perfect attendance gift. Eight members also were eligible.

At this point, the President, called on Mrs Ada Daley to announce the new slate of officers for the next term. She thanked them all for their support.

The new president is Mrs Leo Foran, First vice president- Miss Eleanor Foran, Second Vice President- Mrs Margo Thrasher, third vice president - Mrs Juliette Trudeau, Secretary - Mrs Ada Daley, Treasurer - Mrs Stella Scott.

The new executive took their seats up front and continued on with the business part of the meeting. They set the date and place for the annual banquet which is on May 15th at the Institute Building.

The next meeting is May 12th and the membership fees will be due.

Convenors were chosen for the Orange Lodge banquet on April 25th and the Hollow Glen bowling banquet on May 23rd.

First communion and confirmation will take place on June 7 and June 8th. Arrangements and a motion by Pat Trudeau, seconded by Helena Beattie, to give money to cover this expense.

A motion by Helena Beattie, seconded by Marie Moyle, to give the new officers, power of attorney.

Father Cain expressed thanks to the outgoing executive and welcomed in the new and asked for prayers during Holy Week.

The meeting was adjourned by Juliette Trudeau.

Hostesses Pat Trudeau and Margaret Dowe served a fine luncheon. It was enjoyed by all.

Obituaries

Joseph Yereck

Joseph Yereck, age 79, died at Shawville, Quebec, on Wednesday, April 8, 1981.

He was the beloved husband of Mary Albina Gagnon and dear father of Shirley (Mrs Peter Senack), Victor of Bryson, Quebec, Rosemary, (Mrs Alfred Fleury) and Robert of Otter Lake, Quebec.

He was brother of Mary, Helen and Rose of Ottawa, Ontario.

He was predeceased by a brother Alex and two sisters, Margaret (Mrs Joe Lepack), and Elizabeth (Mrs John Chapeski).

He is lovingly remembered by sixteen grandchildren and two great-grand children.

The body rested at Ringrose Brothers Funeral Home, Campbell's Bay, Quebec. The funeral was on Friday, April 10th to St Charles Church, Otter Lake, Quebec, for mass at 11 a.m.

Interment was in the Parish Cemetery.

Lillian Derwent

Lillian Horner Derwent passed away in Tucson, Arizona, on April 1, 1981 in her 93rd year. She was the widow of Robert Derwent.

She is survived by son George Horner Walters, daughter-in-law Betty and grand daughter Sally.

Five sisters also survive - Mrs Howard Putman (Florence), Johnstown, N.Y., Mrs Elissa Kuhn, Oswego, N.Y., Mrs C.N. Woodley (Iva), Mrs Frank Finnigan (Maisie), Mrs Archie Storey (Ruby) and brother William Lloyd, all of Shawville, Quebec, and also many nieces and nephews.

She was pre-deceased by brothers Arthur, Earle and Bert C.

The body was cremated.

FREE

FREE DOG - small 8 months, female, good with children, Phone 647-2337.
7844X1A15

MEDIUM SIZE Black Dog, male, mixed Labrador, one year old, suitable for farm, phone 647-2347, after 6 p.m.
50459BA15

FREE to good home, 2 year male Collie mixed dog, good with children, phone 648-2363.
50454B1A15

IN MEMORY

BRADLEY - In fond and loving memory, of Myna, who passed away, April 18, 1979.
We will always remember,
The way you looked,
The way you spoke and smiled,
The little things you said and did,
Are with us all the while.
You never said goodbye to us
Perhaps it's just as well.
For we could never have said goodbye,
To the one we loved so well.
Sadly missed by brother Willard, sister-in-law Judy, nieces- Roslyn and Melissa, nephew and god-child Darcy.
50451B1A15

NEWBERRY - In loving memory of a dear wife and mother, Lea, who passed away, April 15, 1980.
We do not need a special day,
To bring you to our mind
For the days we do not think of you,
Are very hard to find.
If all this world were ours to give
We'd give it, yes, and more.
To see the face of wife and mother dear,
Come smiling through the door.
God has you in his keeping
We have you in our hearts.
Sadly missed by
The Family
7804X1A15

NEWBERRY - In loving memory of a dear mother and grandmother, Lea, who passed away April 15, 1980.
Peaceful be thy rest, dear Mother,
It is sweet to breathe thy name;
In life we loved you dearly,
In death we do the same.
Cletus, Joyce, Lisa and Timmy
7792XA15

SLOAN - In loving memory of John Sloan, Allan Donnelly, and Bill Holland who accidently drowned in Campbell's Bay on April 16, 1951.
Ever remembered by sisters, brothers, wives and children.
50476B1A15

FOR SALE

1976 Ford F-600 with 330 reconditioned heavy duty motor with 14 ft. closed-in box.
CREAM CANS..... 8 gal...$10.00 ea
..... 5 gal...$8.00 ea.
above can be seen at
Graham's Esso, Quyon, Que. 458-2333

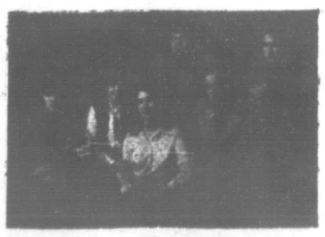
taxsavers company
RR 2 Woodlawn, Ontario K0A 3M0
1-613-832-1516
*** FARM INCOME TAX & ACCOUNTING ***
Professional, courteous TAXSAVERS offers you an IN HOME accounting service specifically designed for PONTIAC COUNTY FARMERS. We "consult" in matters of tax and finance.
Call and arrange for a NON OBLIGATORY review of your prior years Income Tax returns. We would like the opportunity to save you those EXTRA $$ you work so hard for. You have nothing to lose and everything to gain by accepting our offer at your convenience.
Call BRENT BRADLEY at (613) 832-1516 today
"WE TAKE THE HASSLE OUT OF IT"

9th Anniversary
Good Friday Service
with Bill & Gwen Prankard
Candlelite - Communion - Miracle Service
Friday, 17 April 1981 at 10:00 am
Ottawa Technical High School
440 Albert Street (cor. Bay St.)
Ottawa, Canada.
We invite you to celebrate with us
Featuring:
- Bill & Gwen Prankard
- The Prankard Kids
- Mistassini Indian Band

A time of reflection, a time of preparation... Looking back at the victories, looking forward to greater blessings.

For more information call (613) 728-7707
Bill Prankard Evangelistic Association Box 5555, Station 'F', Ottawa K2C 3M1

your wedding
will be one of the truly Great Occasions of your life.
And, long after the happy day is but a memory, your wedding photographs will be among your most treasured keepsakes, becoming more precious with every passing year.
Picturing a day so special is too important to trust to anyone but a professional photographer. Because we are specialists, you can depend upon us to capture the true beauty of your formal portrait, the dignity of the ceremony itself, the joy and excitement of the reception, as well as the many memorable-though unexpected-events that are a part of every wedding.
let photographing your wedding be our responsibility!
Now, while you're all at home, before the kids grow up and go off on their own, get the family together for a professional photographic portrait.
Now is family portrait time.



Get them together now.
studio Andrée
C.P. 459, CAMPBELL'S BAY, P.Q. J0X 1K0
648 - 5537

TENDERS WANTED
Tenders are requested for spreading topsoil on new ball field in Shawville. Topsoil is already piled beside field. Lowest or any tender not necessarily accepted. Tenders to be submitted not later than April 22nd, 1981 to: Shawville and District Recreation Association, P.O. Box 258, Shawville, Que. J0X 2Y0.

TENDERS
FOR
MAPLE GROVE UNITED CEMETERY
SHAWVILLE, P.Q.
GRASS CUTTING, TRIMMING, ETC.
FOR THE 1981 SEASON
Tenders to include rate per hour, type of equipment to be used and may also include a flat rate for the season.
Lowest or any tender not necessarily accepted. Tenders to be clearly marked as such and should be in the hands of the undersigned by noon, Saturday, April 18th, 1981.
Mrs. John R. McDowell
P.O. Box 449
Shawville, P.Q. J0X 2Y0

SPECIAL EASTER WEEK SERVICES
at
BETHEL PENTECOSTAL TABERNACLE
Shawville, Quebec
with EVANGELIST M. ELLIS of Belleville, Ont.
Services -
Wednesday, April 15th - 7:30 p.m.
Thursday, April 16th - 7:30 p.m.
Good Friday, April 17th - 10:30 a.m.
Sunday, April 19th - 11:00 a.m. and 7:30 p.m.
APRIL 15th to 19th
These services will feature:
- Challenging messages from God's Word
- Prayer for the sick
- Miracle Ministry
A very special welcome for all

ATTENTION
Parents and Ratepayers
Public Meeting
Thurs., April 16, 8 p.m.
Auditorium - Pontiac Protestant High School
Information on the proposed centralization of the Protestant School Boards of Western Quebec to be made public. Local boards will be in attendance.
Guest Speakers: Hugh Macdonald
Clyde MacTavish
The future of Protestant Education in the area should be a concern of all parents and ratepayers.
Sponsored by Area School Committees

Public Notice
Pontiac Community Hospital
Easter Holidays
Laboratory and X-Ray Services
A laboratory technician will work from 8-12 a.m. Good Friday and Easter Monday to afford a routine service for In-patients and an emergency service for Out-patients. There will always be a technician on call for emergencies.
An X-Ray technician will work from 8 to 4 Easter Monday to afford routine service for In-patients and an emergency service for Out-patients. A technician will be on call for emergencies at all times.
No routine service will be available for out-patients on these two holidays.

Is your child enrolled in a French Immersion Program?
See our excellent selection of Children's books in French.
CHILDREN'S
FRENCH ENCYCLOPEDIAS
1/2 PRICE!
Pontiac Printshop Ltd.
Shawville 647-2204

CHURCH SERVICES

ANGLICAN
THE ANGLICAN PARISH of Campbell's Bay, Portage du Fort and Otter Lake and The United Church Pastoral Charge of Campbell's Bay and Bryson.

HOLY WEEK SERVICES
Holy Wednesday, 15 April, 7:30 p.m. Tenebrae, St George's Church, Portage du Fort.
Holy Thursday, 16 April, 6:00 p.m. SEDER, St Andrew's United Church, Campbell's Bay
Good Friday, 17 April, 10:00 a.m. DEVOTIONS OF THE CROSS, St James' Church, Otter Lake. 1:00 p.m. St Andrew's United Church, Campbell's Bay. 3:00 p.m. St George's Church, Portage du Fort.
Holy Saturday, 18 April, 9:00 a.m. Ante-Communion, St George's Church, Campbell's Bay.

EASTER SERVICES
Saturday, 18 April, 7:30 p.m. Easter Vigil and Eucharist, St George's Church, Portage
Sunday 19 April, 7:00 a.m. Sunrise Service, followed by breakfast, S Andrew's, Campbell's Bay
9:00 a.m. Holy Eucharist, St James' Church, Otter Lake
11:00 a.m. Holy Eucharist, St George's Church, Campbell's Bay.

ANGLICAN PARISH OF CLARENDON
Fr. Brian Allan
Sunday Services
Holy Trinity-Radford- 9:30 am
St. Paul's -Shawville 11:30 am
Thursday- Lenten Study 8:30 p.m. in Parish Hall
St Matthew's - Charteris - 7:30 pm
HOLY EUCHARIST or offices as announced in weekly bulletin.

CHURCH OF THE LIVING GOD
Rev. Rheal Rivest
Campbell's Bay
Sunday School- for all ages at James Crawford, RR3, Campbell's Bay. Classes French and English every Sunday from 10 am - 11:30 am.
Wednesday - Bible Study and Prayer Night 7:30 p.m. Home of R Rivest, Hwy 148. Subject for January and February "The Holy Spirit and His Gifts". All welcome who are interested in this subject.
Friday- Youth Night- French and English with Dorothy Sisco - 7:80 every Friday.

FREE METHODIST
Campbell's Bay
Pastor W.A. Bresnahan
9:45 a.m. Sunday School
11:00 a.m. Morning Worship
7:00 p.m. Evening Worship
6:45 p.m. Wednesday C.Y.C. (bi-monthly)
8:00 p.m. Wednesday Bible Study
7:00 p.m. Friday Young People's Group (Bi-monthly)

JEHOVAH'S WITNESSES
Shawville
10 a.m. Public Discourse
11 a.m. Watchtower Study
Thursday 7:30
Theocratic School
8:30 p.m. Service

LUTHERAN
Rev. C. Kappes
Zion Lutheran and
St. John's Lutheran
Alternate weekly
11 a.m. Service

PENTECOSTAL ASSEMBLIES
Bethel Tabernacle
Shawville
Rev. O.A.White
9:45 a.m. Family Sunday School
11 a.m. Molrning Worship
7:30 p.m. Gospel Service
Wednesday 7:30 Family Night

Bristol Ridge
Rev. David Purdie
10 a.m. Sunday School
11 a.m. Morning Worship
Wed. 7 p.m. Prayer Service

PRESBYTERIAN
St. Andrew's
Fort Coulonge, Quebec
Rev Allan G MacKenzie
11:15 a.m. Worship and Sunday School
Bristol Memorial
Rev Allan G MacKenzie
9:30 a.m. Worship and Sunday School

ROMAN CATHOLIC
St. Edward's Parish
Bristol Mines
Rev. M.R. Costello
Mass Saturday 7:30 p.m.
Sunday 9 a.m. and 11 a.m.

Immaculate Conception Bryson
Father Pelletier
Mass Saturday 7 p.m.
Sunday 9 a.m. and 11 a.m.

St. John the Evangelist
Campbell's Bay
Rev. Father McElligott
Mass Saturday 7:15 p.m.
Sunday 11 a.m.

St. Charles Borromeo
Otter Lake
Father Stephan
Mass Saturday 7:30 p.m.
Sunday 11 a.m.

St. James, Portage du Fort
Rev. Father Ethier
Mass Saturday 7 p.m.
Sunday 10:30 a.m.

St. Mary's Parish, Quyon
Mass in English
Saturday 7:30 p.m.
Sunday 11 a.m.
Messe en français
Dimanche 9:30 a.m.

RELIGIOUS MASSES at St Dominique Parish, Luskville.
Pastor- Raymond Bastien O.M.I.
Weekend Masses:
Saturday 16H00 - French
Sunday, 09H30 - English
11H00 - French

St. Francis Assisi, Wolf Lake
Father Grimard
Mass Saturday 5 p.m.
Sunday 11 a.m.

STANDARD CHURCH
Shawville
Rev. Floyd R.J.Druce
10 a.m. Sunday School
11 a.m. Morning Worship
7:30 p.m. Evening Worship
8 p.m. Wednesday Prayer and Bible Study

UNITED CHURCH
Shawville
Rev. Owen McPherson
10 a.m. Sunday School
11 a.m. Moprning Worship
7:30 p.m. Tuesday Bible Study
6:30 p.m. Brownies
7 p.m. Youth Choir
8 p.m. Senior Choir
Wednesday
7 p.m. CGIT upstairs
7 p.m. Explorers downstairs
Thursday 7:30 p.m.
Youth Bible Study
Zion United Church
9 a.m. Morning Worship

BRISTOL CHARGE
Rev Ed McCaig
Starks Corners
9:30 a.m. Church Service

St. Andrew's Knox
11:00 a.m. Church Service

Mid-week Bible Studies and childrens group in both churches
Beechgrove, Wesley
9:30 a.m. Church Service
Tuesdays 2 p.m. Bible Study

QUYON CHARGE
Rev Frank Bailey
Beechgrove, Wesley
9:30 a.m. Church Service
Quyon
11:00 a.m. Church Service
Bible Study
Zion, Mondays, 2 pm
Quyon, Tuesdays, 2 pm.

St. Andrews United
Campbell's Bay
10:30 Morning Worship and Church School

UNITED PENTECOSTAL
Murrell's Centre
Rev. Ballard
7:30 p.m. Evangelistic Service
Wednesday 8 p.m. Bible Study
Friday 8 p.m. Prayer Service

Danford Lake
Anderson Cottage
Rev. G.A. Hanscome
Saturday 7:30 p.m. Service

Little Stone Church
Portage du Fort
10 a.m. Sunday School
11 a.m. Morning Worship

WESLEYAN
Shawville
Rev. Ted Willingham
9:45 a.m. Sunday School
11 a.m. Morning Worship
7:30 p.m. Evening Worship
Tuesday 8 p.m.
Prayer and Bible Study
Wednesday 7:30 p.m. Teens

Waltham
Jack Warder, minister
10 a.m. Sunday School
11 a.m. Worship Service
Wednesday 7 p.m.
Prayer Meeting
Friday 7 p.m. Teen Time

Campbell's Bay
Jack Warder, Minister
6 p.m. Sunday School
7 p.m. Worship Service
Tuesday 7:30 p.m.
Prayer Meeting

Waltham gets new fire engine

The township of Waltham has recently purchased a La France fire engine. This vehicle is capable of pumping, from its main pump 840 imperial gallons of water per minute, and is also capable of pressures in excess of 300 pounds per square inch. These capabilities place it in the category of a class "A" pumper. This main pump can be supplied with water from the pumper's own 500 gallon storage tank, or from hydrants, or it can be set up to pump water from an open source such as a lake or river. It can also accept water from a tank truck.

The municipality of Waltham also owns a 1971 International tank truck, which has a water storage capacity of 2000 imperial gallons. This tank truck has been specially modified to suit our needs as a firefighting unit. However, it is capable of pumping water only through a small portable pump which has been mounted on a rear platform, and was used to discharge water to the fire. This pump is not capable of adequate pressure or volume to create the type of water streams which are needed to properly extinguish fires in buildings. Only a class "A" fire engine is capable of this pressure and degree of control. Because Waltham does not have water works and therefore does not have hydrants, it is necessary for us to take our supply of water with us to the scene of the fire.

This is why the tank with its 2,000 gallon supply will now be used to supply the new fire engine in all future fire emergencies. In most cases the total 2500 gallons stored in the pumper and the tank truck should be more than enough to deal with most building fires. However, there is also a back up system available if more water should be needed. A portable system of pumps and hoses are mounted on a light weight trailer, and can be set up to supply water from a remote source to the fire engine if necessary.

It is important to point out that because our fire station is equipped with only a single garage door, that it is impossible to utilize the new fire engine as effectively as it should be at this time. A second door must be build to accommodate ready access to both vehicles. Such a project is planned for the summer assuming that the necessary funds are available.

The Waltham Volunteer Fire Department is quite proud of this addition to its equipment. This should increase its effectiveness in fire protection for the area it covers.

Waltham Review

Mrs. Arthur Labelle

Congratulations to Mrs Tilley Robinson who celebrated her 84th birthday March 31st and to Mrs Florence Fletcher and Viola Robinson who celebrated their birthdays recently, both of these ladies are well over eighty years young.

Mr and Mrs Revel Robinson of Bryson came to celebrate Tillie's birthday and had supper with them. Mr and Mrs Bedford Robinson and three children from Trenton had spent the previous weekend with Mrs Tilley Robinson.

Mr and Mrs Linton Robinson returned to the North after vacationing here and in Florida. Gordon and Betty Popkey and Edith Robinson accompanied them to Ottawa on their return trip.

Mabbie Nadeau of Shawville visited relatives and friends here recently.

Our Lady of Perpetual Help CWL Waltham held its Annual Meeting on April 7th with fifteen members of Director Rev Patrick Tait in attendance. Each convener read her year's report. The longest report presented by Mrs Laurana Dempsey, Church Life Convenor was the highlight. As this involves all church activities in which CWL members take part. All reports showed a fairly active year. Mrs Shirley Lacroix retiring president received a corsage and gift and she, Mrs Lola Boisvert and Mrs Edmund Chassie were awarded small gifts for perfect attendance at the meetings.

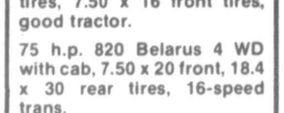
The following members were elected for the 1981-82 year- President, Mrs Steve Masseau, Secretary- Mrs Reina Gagnon, Treasurer- Mrs Micheline Labelle, Vice Presidents Mrs Charles Lapierre, Mrs Lisa Gauthier and Mrs Eileen Labelle, Conveners are Mrs Len Dupuis, Church Life, Mrs Donat Bertrand- Community Life- Mrs Lise Gauthier and Mrs Laurena Dempsey, together for Christian Family Life, Mrs C Lapierre -Cultural Life, Mrs Rita Belanger- Membership, Mrs E Labelle Publicity, Mrs Rex Rehel will collect cancelled stamps for the Missions.

Father Tait invited the members at the request of His Excellency Bishop Windle to attend the Blessing of Holy Oils at the Pembroke Cathedral on Monday evening April 13th.

Installations of Officers will take place at Mass on a date to be set, also a mass will be offered for intention of senior citizens around Easter.

Flowers will be purchased for the Altar and gifts given to the clergy.

Following the business session lunch was served by Mrs Edmund Chassie and a lovely cake in the form of a book with tribute to the retiring president centered the table, made and decorated by Mrs L Dempsey.



Some say sneezing before a journey is a bad sign.

RATH FARM EQUIPMENT LTD.

Flat Rapids Rd.
(Old Highway 17 West)
Arnprior, Ontario
Phone 623-3187-8-9

TRACTORS

80 h.p. 1410 Case 12-speed, power shift trans., 18.4 x 34 rear and 11L x 15 front tires. 1200 hrs.

65 h.p. 1210 Case with cab—12 speed Synchro Range trans., 16.9 x 34 tires, low hours.

65 h.p. Belarus 9-speed trans., 18.4 x 30 tires.

58 h.p. 995 Case, 16.9 x 30 tires, 7.50 x 16 front tires, good tractor.

75 h.p. 820 Belarus 4 WD with cab, 7.50 x 20 front, 18.4 x 30 rear tires, 16-speed trans.

105 h.p. 2 - 105 White 4 WD with cab, air, heater, 16.9 x 26 front, 20.8 x 38 rear tires, 1200 hours.

65 h.p., 1200 Case 7.50 x 16 front, 18.4 x 30 rear tires, differential lock. Reconditioned.

53 h.p. 400 Belarus, low hours, 12-speed trans., P.S., differential lock.

38 h.p. B250 I.H.C., repainted, good tractor.

28 h.p. T250 Belarus, 2-cyl. air cooled diesel, 3 p.h., excellent.

30 Cockshutt, gas, good condition.

30 Massey Harris, excellent unit, new rear tires.

We have chain harrows, and fertilizer spreaders in stock.

We rent or lease tractors or Skid-Steer Loaders for selected applications.

Authorized dealer for New Holland, Case, Belarus

Ladysmith Update

Mrs. Verner Thrun

A St John's Ambulance course sponsored by The Women of Thorne was held at the Ladysmith TCRA on Sunday, April 12th. Agnes Lamorie, the instructor and her assistant Edna Sanschagrin from Arnprior Division, were given a hearty welcome, shown by the success of the eighteen participants for the class and everyone successfully completed the course.

Belated birthday wishes to Mr Walter Yach who celebrated a birthday on the 10th.

Mr and Mrs Edward St John and Paul of Ottawa were weekend guests at the home of Mrs St John's parents, Mr and Mrs Gustave Yach.

With a lot of dry grass and windy days it is the time of year when grass fires can get out of control and cause much damage. Be careful with fire!!!

As many as 50 gallons of maple sap are needed to make a single gallon of maple sugar.

Weirstead Message

June Orr

Birthday wishes go out to Rick Zaine who celebrated a birthday on April 2nd, to Karen Orr and Morna Palmer who celebrated birthdays on April 5th, to Ivan Orr and Brian Tubman who celebrated birthdays on April 7th, to Barbara Sullivan and Linda Orr who celebrated birthdays on April 10th, to Viola Beattie and William Roberts who celebrated birthdays on April 11th, to Gail Orr who celebrates a birthday on April 15th, to Diane Kluke who will celebrate a birthday on April 17th, to Danny Gratton and Lornie Bradley who will celebrate birthdays on April 19th, to Frank McGraw, who will celebrate a birthday on April 23rd, to Marilyn Parent who will celebrate a birthday on April 26th, and to Carl Tubman who will celebrate a birthday on April 27th.

Get well wishes go out to Lornie Bradley and Marlene who are feeling under the weather. Hope you feel better soon.

Brenda Greenshields spent Saturday evening and Sunday visiting with Beverly Orr.

There were a couple of bridal showers for Miss Janet Tanner recently. The first was at the Bell homestead which was put on by Mrs Joan Bell wish had a nice turn out. She received a lot of nice gifts and everyone was served a lovely lunch. The second shower was at Keith Woolsey's home which was arranged by Phyllis and Diane Woolsey. Everyone enjoyed the lovely lunch and Janet received some lovely gifts.

There was also a baby shower for Mrs Louise Adhern on April 6th at Edward Kelly's home. The shower was arranged by Edith Kelly and Nora Findlay. A lot of Louise's friends were there and enjoyed the lovely lunch. Louise received a lot of beautiful gifts from all of her friends.

Get well wishes go out to Mrs Alice Bell who is a patient in the Queensway Carleton Hospital in Ottawa. We all hope you are feeling better soon.

Lisa and Sheri Orr and her Mom attended a tupperware party at Mrs Emily Kluke's on Sunday.

Brian Judd Backhoe Service

TOPSOIL

SHAWVILLE QUE.

647-2691

CANADIAN TIRE

Budget Boosters

4-Days Only

Sale prices in effect until Saturday, April 18. Look for our new Budget Boosters symbol for outstanding values on home, car and cottage needs. There's a lot more to Canadian Tire than tires. Regular prices shown are our everyday low prices.

Save 17% 2.29 6-ft length Reg $2.79

Save 20% 4.29 12-foot length Regular $5.39

Rigid Type M

½" Copper Pipe

Copper piping is proven by time to be the best bet for indoor water lines — hot or cold. Installs easily and made for clog-free, rust-free, hassle-free service. See our complete line of fittings available at our regular low prices. 63-1007X

Save 33% **59¢** Roll

Watertight money-saver

Reg 89¢. Teflon tape for leak-proof bond between pipes. Size 1.25 cm x 1.5 m (½ x 60-inches). 63-0090

Save $1.20

Fresh new look around bathtubs

Regular $3.59 **2.39** Roll

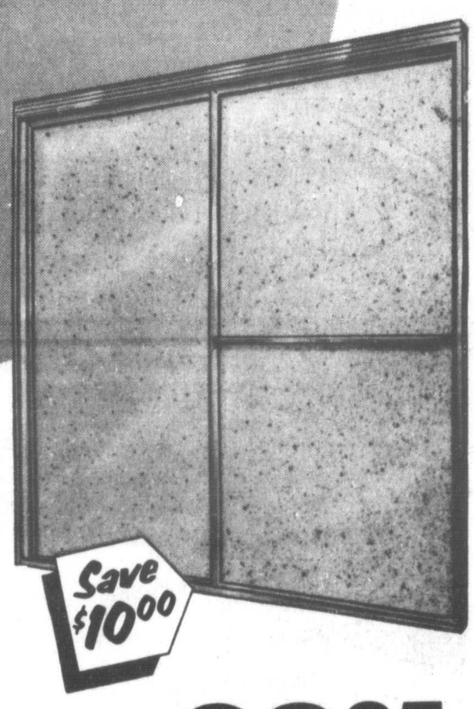
Self-stick edging hides tile mold. 25.4 mm x 3.35 m (1'' x 11-ft). 63-0346

Save 31%

Smooth running Budget Booster

Regular $2.19 **1.49**

Plunger with 5½ inch diameter force cup. For emergency clogs. 63-8508



Save $10.00

Clean up! Safety tub enclosure 39.95 Regular $49.95

Shower without fighting curtains or slipping on wet floors. Attractive, non-shatter panels glide smoothly in sturdy aluminum frames. Easy to install on 5-ft standard recessed tub. About 58½'' high. 63-0002

Save $2.00

Multi-purpose low-cost fence

24'' high, 1'' mesh in 50-ft roll

10.95 Regular $12.95

48'' high, 2'' mesh; 50-ft. Reg $16.95.... **14.95**

36'' high, 1'' mesh; 50-ft. Reg $17.95.... **15.95**

Galvanized netting for poultry enclosures, shrubs, porches, etc. 64-1905X

Protected with Budget Boosters

Save $3.00 50-ft coil

Save $3.00

13-gauge 2'' mesh, 42'' high 23.99 50-ft coil Reg $26.99

Our lowest price. Galvanized chain-link fencing keeps your property private at a low-cost. Zinc-coated for lasting service. See us for all fencing components at our regular low prices. 64-1705X

48'' high fence. Regular $30.99—50-ft coil..... **27.99**

Here's a great opening for you

Galvanized gate is about 39 inches wide to fit 42 inch opening. Includes all the necessary mounting hardware. 64-1792. **Regular $29.95** **26.95** 42'' high

48'' high fence. 64-1793. Regular $31.95..... **28.95**

Main posts, caps, off-set bands, top rails and more fencing needs available at our regular prices.

CANADIAN TIRE **ASSOCIATE STORE**
Main Street
Shawville, 647-2733

CANADIAN TIRE 123 456 789 7 R J ROBERT VISA MasterCard ...or SAVE with CASH BONUS COUPONS